

6906 BOUL. ST. LAURENT, MTL. H2S 3C7 - TEL.: 277-3181
MONTREAL, 10 SETTEMBRE 1989
ANNO XL - N. 35

LA COPIA 25¢

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

Rincaro continuo delle tariffe

IL TRASPORTO AEREO AD UN BIVIO

Crisi petrolifera, inflazione e scioperi spingono sempre più in su le tariffe aeree. Contro ciò i fautori della "deregulation" propongono l'eliminazione dei controlli della IATA, lasciando operare le leggi del libero mercato. In realtà - come dimostrano gli argomenti del presidente dell'Alitalia Umberto Nordio - la legge della giungla, risultato della "deregulation", è inaccettabile sia per i governi che per il cittadino.

di Claudio Antonelli



Per il Dott. Umberto Nordio, Presidente dell'Alitalia e convinto sostenitore dell'indispensabilità della IATA, il liberismo economico nel campo dei trasporti aerei avrebbe come risultato il deficit per molte compagnie.

A partire dal primo ottobre le tariffe aeree aumenteranno in media del due al quattro per cento, la decisione è stata presa da una sessantina di compagnie aeree della IATA (Associazione del Trasporto Aereo Internazionale) nel corso di una riunione segreta che si è tenuta qualche settimana fa a Ginevra. La gamma degli aumenti è piuttosto ampia, e va dallo zero per cento per paesi con moneta forte (Svizzera, o Repubblica federale Tedesca in particolare) all'otto per cento. Questo riacco alle tariffe è ancora una volta la conseguenza del prezzo del greggio, che non cessa di rincarare.

Nel 1974 la prima grande crisi del petrolio coglie i trasportatori aerei di son-

trasporto aereo - sostengono i sostenitori della "deregulation" - il passeggero non potrà che trarre profitto, poiché il costo del biglietto, per forza di cose, diminuirà. Un esempio di quanto avverrebbe ci è fornito - sostengono sempre i simpatizzanti del libero mercato - dal ribasso dei prezzi su quelle rotte, dove agiscono compagnie aeree, che, non essendo sottoposte alla IATA, conducono tra loro una dura lotta di concorrenza.

Le conseguenze della legge della libera concorrenza - ammettono i propugnatori della deregulation - sarebbe nefasta ed anche esiziale per un certo numero di compagnie aeree, che, incapaci di reggere la concorrenza delle consorelle più agguerrite, finirebbero col di "stare deficitarie. Il passeggero tuttavia da questa lotta uscirebbe gran vincente, grazie al livello

(Segue a pag. 2)

Un secondo referendum sarebbe nocivo per il PQ

Se il referendum avesse avuto luogo alla fine di agosto, il 43 per cento della popolazione del Québec avrebbe risposto "no" contro il 35 per cento di "sì", mentre se si fosse trattato di elezioni provinciali, vi sarebbe stato il 42 per cento di voti in favore del Partito Liberale e il 37 per cento in favore del PQ.

Queste le conclusioni di un sondaggio condotto dalle società Sorecom per conto del quotidiano di Québec "Le Soleil" e per "The Gazette" di Montreal.

Secondo un esperto sociologo consultato da Sorecom per il sondaggio, l'incidenza dei risultati del referendum sulle elezioni è maggiore del previsto. Questo spiegherebbe il motivo per cui la gente voterebbe per il P.Q. nonostante una dichiarata soddisfazione nei riguardi di Lévesque.

Va tuttavia rilevato che i risultati assumono un aspetto diverso se divisi in risposta "francofona" e "anglofona". Infatti, se il referendum fosse stato tenuto nel periodo suddetto, il 42 per cento del Québecois di lingua francese avrebbe risposto "sì" contro il 36 per cento di "no", mentre tra i cittadini di lingua inglese, le percentuali sono rispettivamente del 3 e del 71 per cento.

Quanto all'atteggiamento assunto da Lévesque nelle trattative costituzionali, anche tra gli anglofoni vi è una forte percentuale di persone che si dicono soddisfatte (58%), mentre solamente alcuni si sono dichiarati "molto soddisfatti". I francofoni risultano soddisfatti o molto soddisfatti per il 52%.

NASTRO DI PARTENZA



Prima dell'inizio delle trattative sulla nuova costituzione canadese, i primi ministri federali e provinciali si sono fatti ritrarre in una foto ufficiale. A vedersi così, sembrano tutti ben disposti. Staremo a vedere...

IL TRASPORTO...

(Segue da pag. 1)

più basso dei prezzi dei biglietti.

È difficile negare che un simile ragionamento può sedurre più di un passeggero allarmato dai continui ritocchi ai rialzi apportati alle tariffe aeree. Per Umberto Nordio, presidente dell'Alitalia e convinto sostenitore dell'indipendenza della IATA, il liberismo economico non è affatto la panacea nel campo dei trasporti aerei: "gli insegnamenti del liberismo, sebbene siano spesso sistematicamente ignorati in altri campi imprenditoriali, vengono sconosciuti di fronte ai funzionari d'aviazione, esibiti come il sangue di San Gennaro davanti ai Napoli, e ci si aspetta che compiano miracoli per il trasporto aereo internazionale. "Abbiate fede nelle virtù taumaturgiche delle libere forze di mercato".

quanto è il messaggio pedante.

Le due parti vengono, quindi, convenientemente collocate in fazioni contrapposte: i credenti e i miscredenti, i liberisti e i protezionisti, i buoni e i cattivi. Ovviamente la realtà è più complessa. L'intervento governativo in campo economico, per regolare l'attività di imprese industriali, non è oggi argomento di ipotesi o di astratte teorie. È bensì un dato di fatto. I paesi industrializzati non sopravviverebbero senza tali interventi. La cosiddetta "forza del libero mercato" - se lasciate a se stesse - non sempre e non necessariamente verrebbero a favorire la stabilità dei prezzi e a dare equilibrio alla bilancia commerciale. Insomma, le "libere forze di mercato" non produrrebbero sempre automaticamente la più auspicabile delle società". Negli Stati Uniti la presenza del

governo nell'economia non è certo un fatto minore. Tramite i sussidi federali e i trattamenti fiscali differenziali nel campo dell'industria, del commercio e dell'abbigliamento i funzionari governativi alterano la "sacrosanta" legge del liberismo economico. Inoltre il mercato domestico è protetto dalla concorrenza straniera per mezzo delle barriere tariffarie. Nel campo del trasporto aereo, invece, negli Stati Uniti come in altri paesi si levano voci che esigono il trionfo delle leggi di mercato e la fine di ogni restrizione. Ma il trasporto aereo internazionale - sostiene a ragione Umberto Nordio - è "mercanzia" un po' particolare. Infatti è strettamente legato ai concetti di sovranità, giurisdizione e difesa. Esso costituisce un servizio di base della massima importanza per un'economia sviluppata o in via di sviluppo.

Neppure una industria straniera può permettersi di

vedere spuntare o fermarsi a ridurli la sua industria aerea di trasporto. Di fronte alla prospettiva di veder fallire economicamente le bandiere, la maggior parte, se non tutti i governi, verrebbero in aiuto delle società aeree in difficoltà. Un'eventuale guerra dei prezzi tra compagnie aeree rivali non avrebbe come conseguenza, necessariamente, la scomparsa dei più deboli a profitto dei più forti. I vari governi, infatti, interverrebbero in forma di aiuti economici alla riscossa delle società di bandiera. Allora perché auspicare tariffe più basse, se queste avrebbero come risultato di rendere delictari molti trasportatori aerei, che si vedrebbero quindi costretti a far ricorso ai sussidi dei rispettivi governi cioè in definitiva alle tasche dei contribuenti?

Il presidente dell'Alitalia Umberto Nordio, anche se

contrari' alla "deregulation", è favorevole ad una sana concorrenza. La IATA, accusata ingiustamente di creare un cartello dei prezzi ai danni del viaggiatore aereo, si oppone non a una concorrenza che miri a ridurre, nella misura del possibile, la tariffa aerea, ma alla concorrenza eccessiva e distruttiva che creerebbe troppe avio-linee, troppi vettori, troppi posti a sedere per una clientela nettamente insufficiente. In una simile giungla gli Stati Uniti, privilegiati dalla propria potenza e dall'importanza del mercato domestico, imporrebbero un peso schiacciante in sede di accordi bilaterali, in modo da rendere la sopravvivenza difficile, se non impossibile, a più di una linea aerea straniera.

Naturalmente i governi implicati farebbero ricorso ai sussidi pubblici per proteggere le proprie compagnie. Gli stessi Stati

finiti, che tanto esaltano il libero mercato, sarebbero incitati a far ricorso alle sovvenzioni governative. Ciò è già avvenuto per le compagnie marittime di trasporto ad anche per la Chrysler. Umberto Nordio, nei suoi frequenti interventi a favore del sistema della IATA, ricorre spesso all'ironia: "Vi è nel folclore del mio paese un detto antico che raccomanda di aggrappare il servitore prima che possa rompere un vaso prezioso, e non dopo che l'ha già fatto. In una società democratica i trasportatori aerei sono i servitori del passeggero, e i governi sono i servitori di tutti i cittadini. E nostro dovere come trasportatori aerei ammonire i governi affinché maneggino con la massima cura il vaso prezioso del trasporto aereo, per non rischiare di incorrere nelle ire del nostro padrone - il pubblico - dopo che lo avranno rotto".

C. Antonelli

ANDATA E RITORNO

**MONTREAL
ROMA*
MONTREAL
\$746.**

RISPARMIATE IN CLASSE CHARTER SUI VOLI DELLA CPAir

I nostri prezzi economici di Classe Charter Vi renderanno più facile portare l'intera famiglia in Italia a visitare i parenti. Scegliete la data di andata e di ritorno su uno dei nostri voli regolari Montreal-Roma, incluso il nostro comodo volo senza scalo del mercoledì. Così potete andare e venire quando vorrete.

I bambini sotto i due anni viaggiano gratuitamente. I ragazzi dai due ai 12 anni possono venire insieme a Voi per la metà della tariffa d'escursione, o di meno, il che significa un notevole risparmio sul prezzo offerto dalle compagnie charter. La CPAir Vi offre pure un sistema di pagamento a rate adatto alle Vostre possibilità.

Inoltre, quando verrete con noi in Italia, sarete accolti dal personale plurilingua della CPAir, sempre pronto a mettersi a Vostra disposizione. E, naturalmente, i nostri assistenti di volo che parlano italiano Vi riceveranno a bordo dell'aereo e Vi faranno sentire come a casa Vostra.

I prezzi dei biglietti di Classe Charter sono validi solo sui voli della CPAir e dell'Alitalia.

MODALITÀ PER PRENOTAZIONI E PAGAMENTI

Naturalmente, trattandosi di tariffe economiche, la prenotazione comporta alcune condizioni, e cioè:

- La durata del viaggio prevede un minimo di 13 giorni ed un massimo di 60 giorni.
- Le prenotazioni per i Vostri voli, sia all'andata che al ritorno, devono essere fatte almeno 21 giorni prima della partenza. Al momento della prenotazione dovete versare un deposito non restituibile di \$50, con pagamento del resto 21 giorni prima della partenza. Se ci dovessero essere cambiamenti di date o cancellazioni dopo tale limite, dovete pagare una penalità di \$100.
- Per dettagli riguardanti una eventuale assicurazione che Vi protegga da queste penalità, consultate il Vostro Agente di Viaggio, oppure la CPAir.

Queste tariffe sono popolari e si vendono con molta facilità. Quindi, chiamateci, oppure consultate il Vostro Agente di Viaggio al più presto.

E Buon Violo!

La tariffa è valida dal 1° agosto al 31 ottobre

Le tariffe sono soggette a cambiamenti e non includono la tassa canadese sui trasporti.

"VOGLIAMO ESSERE NOI LA VOSTRA LINEA AEREA"

CPAir

CP e CA sono marchi depositati della Canadian Pacific Limited.

Qual'è l'immaginazione scolastica del sembrare oziato nazionalismo "etno" porre su di un abitanti del Québec Francese naturali confronti degli abitanti del Québec Francese, ma lo è. Eppure ne ministro della cultura quasi è fatto all'etnia al cui membro l'etichetta di "imp" il modo in cui Québec rappresentati ha fornito ma di due giovani Bernard Arcard. A dire il vero, non sorpresa. Gli auto Americani un'incarnazione del feroce e libero, dai dai Bianchi, sc moralmente in ca ostile al loro mondo di scuola non resti - c'era da aspettarsi "altri" il comportamento verso le popolazioni rappresentano quest'ultime, vit perennemente in riguardi della No fatta valere è che nessuna ingiustizia libro di testo spin spiegare nel termine quali le tribù indiane si trovarono ad essere spiega facilmente eccezionale della Francia non aveva degli indiani, non territori di caccia.

Eravamo abituati a piazza, tra le tariffe la prima Potenza nella sua "sporca lontano e minuscolo pensava) Passa vergogna di acca uomo nei fiumi di rusciva a smantier sincerità quelle non riferivano, pure uomo, all'adestr

"LES SAUVAGES"

Qual'è l'immagine degli Amerindiani nei testi scolastici del Québec? La domanda può sembrare oziosa e marginale, ma non lo è. Il nazionalismo "etnocentrico" del PQ, che tende a porre su di un piano d'inferiorità storica tutti gli abitanti del Québec venuti "dopo" - dopo i Francesi naturalmente - si trova a disagio nei confronti degli Amerindiani, che non solo abitavano il Québec al momento dell'arrivo dei Francesi, ma lo abitavano da tempo immemorabile. Eppure nel programma elaborato dal ministro della cultura Laurin, nessun accenno o quasi è fatto all'importanza storica di questa etnia ai cui membri non può essere certo incolpata l'etichetta di "importati".

Il modo in cui i libri di testo delle scuole del Québec rappresentano la storia degli Amerindiani ha fornito materia ad un interessante studio di due giovani antropologi, Sylvie Vincent e Bernard Arcard. Le conclusioni di questo studio, a dire il vero, non costituiscono per noi alcuna sorpresa. Gli autori québécois presentano degli Amerindiani un'immagine deformata e talvolta caricaturale. Dal dramma di queste popolazioni fiere e libere, decimate dalle malattie importate dai Bianchi, sconfitte militarmente, e ridotte moralmente in catene da una civiltà tecnologica ostile al loro mondo di valori, nelle pagine dei libri di scuole non resta nulla. Per gli autori québécois - c'era da aspettarlo - gli Amerindiani sono "vittime degli altri". Quando si tratta di descrivere il comportamento degli Inglese e degli Americani verso le popolazioni autoctone, i testi scolastici rappresentano con crudezza la sorte di quest'ultime, vittime della colonizzazione e perennemente inquisite e perseguitate. Nei riguardi della Nouvelle-France la tesi - falsa - fatta valere è che i Francesi non si mescolarono di nessuna ingiustizia verso gli Amerindiani. Un libro di testo spinge l'impudenza fino al punto di spiegare nei termini seguenti le ragioni per le quali le tribù indiane, nelle lotte contro gli Inglese, si trovarono ad essere alleate dei Francesi: "Cioè si spiega facilmente: nonostante il vigore eccezionale della loro opera di espansione i Francesi non avevano affatto perturbato la vita degli indiani, non avevano affatto sottratto loro i territori di caccia, si erano generalmente mostrati

onesti in materia di commercio, e avevano moltiplicato le generose attenzioni nei loro confronti. Invece, i Britannici e i coloni americani non avevano fatto altro che mostrare disprezzo per gli Indiani".

La sconfitta della colonia francese, secondo l'addomesticata versione dei fatti della maggioranza dei libri di testo, non può che dispiacere agli Amerindiani. Anzi il loro dispiacere - secondo un testo in particolare - è superiore a quello degli stessi coloni francesi: "In America, secondo ogni apparenza, gli Indiani furono molto più sconvolti dei Canadesi nell'apprendere che cambiavano padrone: e ciò perché essi avevano già subito le angherie e gli insulti dei commercianti e dei voraci coloni americani..."

Il commento finale degli autori del volume sull'immagine dell'Amerindiano nei libri scolastici del Québec è il seguente: "E senz'altro storicamente esatto definire le politiche britanniche e americane uno sterminio degli Indiani". Sorprende però il fatto che i libri scolastici del Québec non attribuiscono mai simili intenzioni ai colonizzatori francesi. In definitiva dell'insieme dei libri di storia scaturisce l'immagine di una colonizzazione francese permeata di umanità e talvolta persino di bontà. Non vi è alcun dubbio che gli Amerindiani furono vittime degli uomini di Jacques Cartier e di altri esploratori che li rapivano e li portavano in Europa come oggetti di curiosità. Ma tali incidenti, secondo i libri di storia scolastici sono vittime solo dopo la conquista, allorché si ritrovano nelle mani delle nuove autorità coloniali. In definitiva gli Amerindiani non sono vittime che degli altri". Secondo la facile e comoda filosofia morale di un certo nazionalismo il male non può essere fatto che dagli altri, mentre lo stato dell'assoluto nirvana può essere raggiunto solo se è possibile "être nous-mêmes". Ma essere "sé stessi" vuol anche dire avere sulla coscienza l'agonia di un popolo, e non volerlo ammettere.

C. Antonelli

L'atomica casalinga



Eravamo abituati a scendere in piazza, tra le tante altre cose, perché la prima Potenza del nostro pianeta, nella sua "sporca guerra" contro un lontano e minuscolo (così almeno si pensava) Paese asiatico, non si vergognava di scaricare le mine antiumano nei fiumi del Nord Vietnam, né riusciva a smentire con le dovute sincerità quelle notizie - atroci - che si riferivano, pure in funzione anti-umano, all'addestramento dei delin-

da parte della sua marina.

Poi la "sale guerra" fu definitivamente persa, per fortuna dell'Occidente e di quella stessa America che ricominciava decapito, dopo la breve e contraddittoria parentesi kennediana, a cercare una più autentica ed accettabile identità nel complicato rapporto tra le esperienze di libertà della sua storia ed il grosso fardello "imperiale" che, da Yalta in giù, le era

stato imposto anche e soprattutto da vicende esterne se non addirittura opposte a quelle esperienze. Ed è accaduto così che la pratica del disimpegno, risultato non ultimo di abando ed al suo logico destino uno Scà di Persia; ma la rabbia islamica, troppo a lungo covata, non comprese che quel segnale era la sostanziale ammissione degli errori e delle colpe passate, e che quel linguaggio e quell'atteggiamento significavano già il "mea culpa" che Khomeini e seguaci vogliono ora platealmente imporre a Carter.

Oggi nessuno scende in piazza perché i nuovi venuti, sequestrando e brutalizzando persone indifese, vengono a stracciare l'irridolevole, una norma di civiltà che persino gli antichi Sumeri rispettavano. Si dice che nessun capo di Stato o capo di popolo può avere mai le mani completamente pulite. E l'assoma è talmente penetrato nella testa della gente, che questa è indotta ad accettare, quasi, persino le affermazioni più futili, i propositi più sconvolgenti del tirannello o del satrapo di turno.

Prendiamo ad esempio il colonnello Gheddafi. Ha equinzagliato i suoi killer in mezza Europa allo scopo

Un pizzico di poesia

Geppo Tedeschi

Albert Schweitzer



Sono rimasti soli,
i Tuoi negri, Dottor Schweitzer.
E la foresta piange con loro.
E li lame gemono con loro.
E gli ebbri anno alzato,
accanto al fiume,
bandiere di tristezza.
Come veloce diventava il remo.
Come olosecchi si faceva l'onda
quando il grido, di piaga, ti chiamava.
L'oppio ed i ferri.
Poi bende d'amore.
Bassa è passata l'aquila stasera.
Quel che lei lasci è enorme.
Clima di bene e parte di speranza.
"C'è un'acqua che tutto cancella" ...
dicavi, spesso, illuminato a giorno.
Alludevi alla morte,
al ritorno, de l'uomo, al suo candore.
Eri mattina a sole d'ogni indigeno.
Che lagrime Dottor Schweitzer.
Che solitudine, densa,
sulla strada, d'avorio, degli organi.
Che funebri rullate di tamburi...
C'è un'acqua che tutto cancella...
Oh che motivo lungo e senza toce.

dichiarato e ribadito di assassinare gli oppositori libici all'estero. Ecco un'altra, irresistibile spinta verso il Medioevo prossimo venturo.
C'è di più. In una recente, famosa intervista a "Panorama" - nella quale abbiamo visto il gran capo fotografato nella sua tenda del deserto alla guida di un nobile e romantico scacico - Gheddafi ha fatto intuire, scaltamente ma con buona chiarezza, che la Libia possederebbe la bomba atomica. Abbiamo una forza, ha dichiarato, che nessuno può immaginare, ma non la useremo mai per offesa contro i nostri vicini (sic) anche perché questi, per fortuna, sono tanto più deboli di noi.

I romanzi fantapolitici di Fleming, con i suoi avventurieri che si impossessano della bomba per minacciare l'umanità intera, stanno dunque per diventare un fatto di cronaca. Ci resta solo da sperare nei bluff di un fanatico che, guarda caso, è azionista ai dieci per cento delle Fiat, e che, se potesse, si mangerebbe le nostre isole, Sicilia compresa, con un solo boccone. Dopodutto, è stato Svevo ad insegnarci che un uomo, più malato degli altri, può arrampicarsi sulla montagna ed accendere le micce.

Carlo Ventura

CICCARELLO
ASSURANCES LTEE
ASSICURAZIONI GENERALI
Vita, Fuoco, Furto, Auto
5963 JEAN TALON EST
SUITE 308
Tel. UFF. 253-8960 - Res. 273-4818

MARCO TEC ELECTRIC INC.
CONTRATTORE ELETTRICO
IMPIANTI ELETTRICI di ogni genere

PREZZI SPECIALI SULLA 220 E SISTEMI DI RISCALDAMENTO
* Sistemi di riscaldamento a radiatori elettrici
* Fornaci centrali ad acqua e ad aria calda.
Affidatevi a specialisti responsabili.
Soddisfazione garantita.

PREZZI CONVENIENTI-LAVORI DI QUALITÀ
TEL.: 725-2222

Per qualsiasi lavoro elettrico consultate **MARCO Electric**

BOMBONIERE

In ricordo del vostro giorno più bello
Importatore di bomboniere, articoli per nozze, regali

Gino Distributors Inc.
6707 JARRY E. TEL. 321-0090

VITO ELECTRIQUE INC.
TEL. 259-8866
259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti, senza recare danni alla proprietà.

ESTIMAZIONE GRATUITA

PER QUALSIASI LAVORO DI STAMPA

RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.

UNA TIPOGRAFIA MODERNA AL VOSTRO SERVIZIO!

210 MOZART OVEST - TEL: 273-9981

CENTRAL PEST CONTROL
STERMINIO DI QUALSIASI INSETTO
722-2425
STERMINIO ASSOLUTO DI QUALSIASI INSETTO - SI PARLA ITALIANO - PERSONALE ESPERTO
• LAVORO GARANTITO •

VINCENZO LE NOSTRE MACCHINE DI SERVIZIO NON PORTANO NESSUNA SCRITTA

SERVIZIO 24 ORE
1677 ST-ZOIQUE EST

ABBONATEVI al CITTADINO • 277-3181

quadrante politico

OTTAWA, 8 - 12 SETTEMBRE

— a cura di Carletto Caccia —



Carletto Caccia

Siamo alla vigilia di una data importante, l'8 settembre, allorché ancora una volta, i premier provinciali ed il primo ministro del Canada si riuniranno. Scopo dell'incontro è quello di arrivare ad un accordo in merito ai diversi aspetti riguardanti la Costituzione del Canada. Non manca lo scetticismo. Troppa volte si è tentato di arrivare ad un accordo negli ultimi cinquant'anni. Troppi fallimenti, il più recente a Victoria nel 1971 quando, poche ore prima della firma, l'allora premier del Québec Robert Bourassa, sollevò delle questioni che non poterono essere risolte al momento.

Quest'estate, da giugno a settembre, le riunioni sia in pubblico che dietro le quinte hanno assunto un ritmo febbrile, probabilmente dovuto allo slancio sorto, come un'improvvisa fiammata, immediatamente dopo il referendum del 20 maggio nel Québec. C'è una speranza può offrire il Canada a quel sessanta per cento che ha votato no?

Sarebbe un errore però concludere che l'attenzione sia concentrata solo sul Québec. La crescente irrealtà e mancanza di soddisfazione nei confronti di Ottawa si fa sentire sempre di più nelle province dell'Ovest, dal Manitoba alla Columbia Britannica. Di conseguenza si può dire che il rinnovato impegno da parte di Ottawa, alla ricerca di una nuova formula di convivenza tra province e governo federale è ispirato ed animato da una tenace che si riscontra non solo nel Québec, ma anche nell'Ovest canadese. Ma dirà il lettore, come è possibile che le province possano ribellarsi al governo federale, addirittura al punto di voler

separarsi? Come mai che Ottawa non può imporsi e dire alle province di andare a quel tal passo, di smetterla e fare quello che che è nell'interesse nazionale? Dopo tutto, il Canada è una nazione, è il capo famiglia, con dieci figlie, dalle Terrane alla British Columbia. Le risposte a queste domande sono complesse, ma può semplificare le cose si può dire che storicamente non è stato il Canada a creare le province, bensì le province a metterci d'accordo per creare il Canada. Di conseguenza, non si tratta di rapporto tra genitori e figli nel senso tradizionale della parola. Ma, anche se lo fosse, non sarebbe la prima volta che nel corso della storia uno o più figlioli si siano ribellati. La federazione canadese si basa sulla buona volontà del governo centrale, sulla suddivisione dei poteri, sul riconoscimento di autonomie provinciali in campi specifici, e così via. Ci sarebbe molto da dire per ampliare questi principi, tanto da ricamare nei

(continua alla pag. 7)

LA CINA AD UNA SVOLTA

Dietro le pressioni di avversari moderati e dopo avere occupato per quattro anni la carica di Primo ministro, Hua Guofeng, che ha 56 anni, rimarrà nella storia come l'uomo della transizione dall'era di Mao Tse-tung a quella dell'attuale Cina tecnocratica. Quanto a Zhao Ziyang, è un esponente della Cina post-maoista, decisamente moderata e pronto a dare la precedenza allo sviluppo economico.



Il nuovo Primo ministro cinese Zhao Ziyang

era finora vice-primo ministro. La sua nomina è stata salutata da fragorosi applausi. Zhao Ziyang è un economista carismatico di 61 anni. Hua Guofeng ha inoltre reso note le dimissioni volontarie per motivi di età e su raccomandazione del comitato centrale, di sette del diciotto vice-primi ministri, fra i quali figura l'ex uomo forte

della Cina Deng Xiaoping, che ha 76 anni. Hua Guofeng, che ha 56 anni, rimarrà nella storia come l'uomo della transizione dall'era di Mao Tse-tung a quella dell'attuale Cina tecnocratica. Quanto a Zhao Ziyang, è un esponente della Cina post-maoista, decisamente moderata e pronto a dare la precedenza allo sviluppo economico.



Il primo ministro cinese Hua Guofeng.

Il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS
Fondato nel 1941

editore
NICOLA CIAMARRA

Redattore capo
REMY GAROFOLI

redazione
CLAUDIO ANTONELLI
BENIGNO LANZINI
GIANNI ANELLI
LUISA MIZZIOLA

redazione sportiva
TONY BENEDETTI

amministrazione
LUCIA CIAMARRA

segretaria di redazione
EMIRA TAMBARCO

contabili
GAZZELLA SANTILLI

sezioni abbonamenti
SILVANA BAMBARTINO

V. POLIOMONE
corrispondente da Roma

corrispondenti dall'Italia: Fernando Luciani, Vittorio Luciani, Michele Mirani, Enzo Zanon, Maria Violante Polignone, Annalisa Truzzi, Claudio Costantini, Henry Christmann, Bruno Carlinio.

foto-grafico
VITTORIO DI LALLA

pubblicità
JOE VIGNETTI

Direzione grafica
ALBA EUMERI

composizione
MIRELLA ROTONDO

plant manager
TONY CIAMARRA

Tariffe delle inserzioni:
Piccoli annunci: 10 parole \$2.50 per ogni parola al più. 410. Pubblicità nazionale: 445 la linea (oltre il 20% se si sceglie la pagina). Pubblica 445 la linea. Locale: 435 la linea.

Pubblicato per l'Italia: L.250 per mm. di colonna. Abbonamenti per l'Italia: 1 anno dollari \$20.00 (il. 14.000)

Abbonamento:
1 ANNO \$18.00
2 ANNI \$32.00
3 ANNI \$55.00

Riviera Printers & Publishers Inc.
Direttore - Redattore
Amministratore - Pubblicità
6905 Blvd. St. Laurent
Montreal H8S 3C7 - Tel. 277-8181

Il Cittadino Canadese

Le plus grand hebdomadaire en langue française weekly
ESTABLISHED IN 1941
ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher
NICOLA CIAMARRA
sen. editore
REMY GAROFOLI

pubblicità - advertising
JOE VIGNETTI

Public cheque preferred by:
Published every Wednesday by:
Riviera Printers & Publishers Inc.

Ann. chèque - Classified \$2.50 (10 cents - 10 words - Public edition)
- General adv. Pub. nationale 445 la ligne (plus 20% sur la page)
- General adv. Pub. nationale 445 la ligne (plus 20% sur la page)
- Local: 435 la ligne
Edition: 499 - complet - cash.

Service-publicité - Redaction
Admin. - Circulation - Postal address:
6905 St. Laurent Blvd.
Montreal H8S 3C7 - Tel. 277-8181

Abbonamenti - Subscriptions:
1 ANNO \$18.00
2 ANNI \$32.00
3 ANNI \$55.00
Chèque de \$20.00 (il. 14.000)
Encomandement en \$20.00 (il. 14.000)
Demand order must Reg. 5, 769

Stamped in Canada

4 IL CITTADINO CANADENSE, 10 SETTEMBRE 1980

LIBRERIA
in vetro

703

Canadese

ATTUALITA' E SPORTS 1941

MARRA
ago
POLI
di
ONELLI
KZINI
NELLI
LUSLA

bortra
DIETTI

zione
MARRA

edizione
MARRA

MARRA
MANTILI
comatanti
MARTINO

MONTE
di Roma

stato: Ferrando
uciani, Michele
Montano, Mario
Amadio Truzzi,
Nelly Chara-

ato
di LALLA

chia

OTTI

grafica
LUSPI

zione
OTONDO

anager
MARRA

invenzioni
parole \$2.50 per
#10. Pubblicita
che costa \$25.00
). Pollicia: \$40 la
linea.

te L. 200 per min
comente per l'incis
00 (L. 16 000)

mento

..... \$10.00
..... \$18.00
..... \$25.00

Publithers Inc.
Publithers
Publithers
L. Lamm
7 - Tel. 277-3191

Canadese

redazione
presso 200
1000
1000
1000

publithers
CANADIA
1000
1000

advertising
INDIETI

advertised by:
by arrangement with
& Publithers Inc.

Classified \$2.50 (10
Pubblicita generale
pub. nazionale \$10 in
Key Advertising \$25
rate - Local \$25
complaint - cash.

rate - Publithers
- Editorial offices
1000 - Tel. 277-3191

Subscription
..... \$10.00
..... \$18.00
..... \$25.00
double rate
month \$10.00

1000
1000

1000
1000

1000
1000

1000
1000

1000
1000

1000
1000

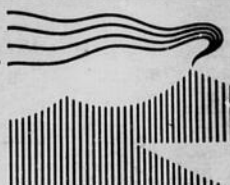
1000
1000

1000
1000

1000
1000



SALVATORE
CIPPARONE
Proprietario



NAPOLI

FURNITURE LTD



PASQUALE
MARTONE

"SPECIALI" PER IL RIENTRO A SCUOLA



Camera da letto completa con armadio-scrivania
come illustrata

IN SPECIALE

\$595.00

Letto continentale

IN SPECIALE

\$139.00



Libreria con ripiani
in vetro e legno regolabili
IN SPECIALE

\$395.00



Libreria geografica
IN SPECIALE

\$129.00

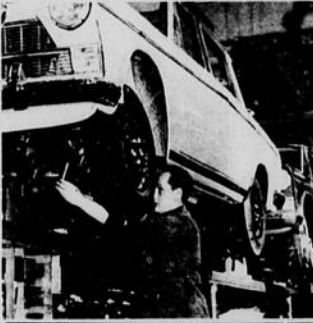
7035 - ST. LAURENT MONTREAL 271-3543

5 L. CITTADINO CANADENSE, 10 SETTEMBRE 1960

LAVORATORI NON REMUNERATI ASSICURATI CONTRO GLI INFORTUNI

I lavoratori non remunerati saranno d'ora in poi protetti dalla legge degli infortuni sul lavoro, in virtù di un regolamento della Commissione per la salute e la sicurezza sul lavoro entrato in vigore il 23 luglio scorso. Secondo tale regolamento, una persona che esegua un lavoro non remunerato in una industria può essere considerata come un lavoratore ai fini della legge per gli infortuni sul lavoro se il lavoro che esegue fa parte delle attività dell'industria stessa con il consenso espresso o tacito del datore di lavoro. Perché chi effettua un lavoro non remunerato possa essere considerato lavoratore, il suo datore di

lavoro deve inoltrare alla Commissione della salute e sicurezza del lavoro, una dichiarazione contenente le seguenti informazioni: natura dell'industria; natura del lavoro compiuto dalla suddetta persona; elementi atti alla valutazione del salario di un lavoratore della stessa categoria; numero di persone non remunerata nella ditta, o che potrebbero esserlo durante i 12 mesi seguenti alla dichiarazione; durata media d'impiego di una persona non remunerata nella ditta. Il lavoratore non remunerato è protetto dalla legge degli infortuni sul lavoro dal giorno della presentazione della dichiarazione.



Io viaggio Alitalia! Non per abitudine, ma per convenienza.

Parto quando voglio!

Quattro voli settimanali fino al 15 giugno e cinque dal 16 giugno al 30 settembre. Tutti senza scalo per Milano o Roma. Da questi punti se devo proseguire per altre città come Reggio, Catania o Palermo, ho delle ottime coincidenze nello stesso aeroporto dove atterro, con trasferimento automatico del bagaglio, dogana a destinazione e tariffe concorrenziali. Così sto tranquillo, la famiglia non si stanca troppo e per i bambini ci sono sconti del 50%.

Il personale parla italiano. Mi vengono serviti cibi e bevande italiane. Posso comprare regali di gusto alla boutique volante e posso ascoltare musica, tradizionale o moderna. C'è anche il cinema, naturalmente, in italiano o in inglese.

Gli aerei sono moderni e comodi.

Potrei continuare...

La verità è che quando parto per l'Italia, vorrei già essere arrivato. Con Alitalia, mentre viaggio, sono già a casa.

Ciao, vieni anche tu con

Alitalia

I vostri soldi

Come usare il credito

di Lilo Wolf

(Canadian Scene) - In Canada non è vietato farsi prestare denaro o comperare a rate purché si paghino i debiti con coscienza e non al facciano acquisti superiori alle proprie possibilità. L'uso del credito è più un privilegio che un diritto. Ma tutti i residenti in Canada hanno il diritto di fare domanda di credito e di ottenere una stima del proprio credito secondo i criteri di giudizio applicabili a chiunque. Quando le donne non avevano lo stesso diritto degli uomini al credito, il governo dell'Ontario creò le *Equal Credit Opportunities Guidelines*, che si possono ottenere nelle librerie locali o presso il Ministero del Consumatore e delle Relazioni Commerciali, 555 Yong Street, Toronto, Ontario - M4Y 1Y7.

Il vostro valore di credito viene giudicato da chi vi presta i soldi. F'ntre una banca può rifiutarsi di farvi credito, un'altra, in una filiale vicina, può accorciarlo. L'accettare o il rifiutare il credito dipende dalla vostra solvibilità, ossia dalla vostra capacità di pagare il debito in un certo limite di tempo. Prima di decidere, chi vi presta il denaro vi domanderà dove abitate, da quanto tempo, se siete proprietari di casa, se avete un lavoro fisso ed entrate sicure, se avete l'automobile, buoni del tesoro, assicurazioni e se un'altra persona voglia firmare una garanzia per voi, impegnandosi a pagare il debito qualora voi non poteste farlo.

La prima volta che usate il credito, il negozio o l'agenzia di credito manda le vostre informazioni ad un ufficio centrale che da quel giorno in poi seguirà il vostro modo di usare il credito e fornirà informazioni a chiunque vorrà prestarvi altro denaro. Se vi rifiutano il credito perché in passato avete avuto qualche difficoltà a pagare un debito, avete il diritto di discutere la cosa con l'Ufficio Crediti.

Salvo casi rari, il credito non costa nulla. Cercate sempre di avere l'offerta migliore. Quanto prima ripagate il vostro debito, meno vi costerà in interessi. Questo normalmente, ma non sempre. Certi creditori approfittano degli alti interessi richiesti in caso di ritardi di pagamento e cercano di multarvi se pagate prima del tempo. Altri aumentano gli interessi prima che voi abbiate finito di pagare. Assicuratevi di capire bene tutto prima di firmare un contratto.

Comperare a credito può aiutarvi a far fronte a spese d'emergenza, potete evantaggiarvi di prezzi ridotti temporaneamente e pagare per una scuola o per utensili che vi servono per il lavoro. Se usate una carta di credito, evitate di portarvi in tasca il contante. Se perdetevi la carta di credito o se vi viene rubata, avvisando subito, sarete responsabili per un massimo di \$50 se il ladro usa la vostra "card".

Sfortunatamente, alcuni si lasciano tentare e accumulano debiti che non possono ripagare e, secondo alcuni consiglieri di credito e assistenti sociali questo è sovente l'origine di difficoltà in famiglia, depressioni mentali e fastidi psichici. È un modo di pagar caro per uno stile di vita che uno non può permettersi.

Aumento dei servizi per le persone anziane

Il Ministro degli Affari Sociali del Québec, Denis Laizeur, ha reso noto che il governo del Québec porterà a 20 il numero del "Centres de Jour" per anziani del Québec, con uno stanziamento di due milioni di dollari. Il Ministro ha precisato che ad ognuno di tali centri verrà assegnata una somma di circa 100.000 dollari per il suo funzionamento oltre a 20.000 dollari per spese di equipaggiamento e per l'acquisto di un "mini-bus" destinato al trasporto degli anziani. Attualmente il Québec conta 42 "Centres de Jour" per anziani.

Con l'insediamento di tali centri, il governo intende migliorare le condizioni di vita degli anziani che abitano per proprio conto; attraverso il genere di attività che vi si svolgono e di servizi che vi si danno l'anziano che usufruisce di un "Centre de jour" viene messo in grado di acquistare la massima autonomia e continuare in tal modo a vivere più a lungo in casa propria, ha spiegato Laizeur.

Nei Centri si possono avere delle cure infermieristiche (misurazione della pressione, cambiamento di fasciatura, ecc.), igieniche (cura dei capelli, dei piedi, ecc.) e fisiche (fisioterapia, dietetica, ecc.). Alcuni Centri organizzano inoltre delle attività ricreative.

OTTAWA

(segue da pag.

descrivere le sfaccettature di fatto che da luglio ed agosto stati innumerevoli a livello minimo a quello dei federali e provinciali di arrivare a specifici sul da mesi sul primo Trudeau al primo ed accettato da provinciali, sotto l'ordine del giorno dodici punti l'oggetto di durante gli incontri verranno ridotti settembre per la para; ad malgrado le difficoltà trovare un accordo interessi così malgrado le geografiche che senso di alienazione malgrado le culturali che in certi rapporti.

I dodici punti seguirono altri, complessivi, poi riferiti costituzionali è cosa da poter

1) una dichiarazione principio che i concetti basilari aderiscono i casi che serva da fo alla costituzione dovrebbe essere difficile. Eppure esempio: per seguente frase, "titolo di apertura di dichiarazione che difficile e il popolo del dichiariamo con che siamo e sempre, con l'aiuto un popolo libero, governa da sé".

2) I diritti dei cittadini specie di "magie" che include i linguistici oltre libertà di parola, di non essere arbitrariamente. Alcuni vorrebbero fossero assegnati province. Noi diciamo che i linguistici sono protetti se inseriti costituzione in non possano modificati da un da un altro;

3) la suddivisione richiesta da Come federazione mo ridurre al differenze di bene una regione e le nostre foreste, il primiere, il grano, prodotti delle possono appartenere alcuni, ma per

OTTAWA...

(segue da pag. 4)

descrivere le sfumature. Lo spazio non lo consente. Sta di fatto che in giugno, luglio ed agosto ci sono stati innumerevoli incontri sia a livello ministeriale che a quello dei funzionari, federali e provinciali, al fine di arrivare ad accordi specifici sui dodici punti messi sul tappeto da Trudeau ai primi di giugno ed accettati dal premiers provinciali, sotto forma di ordine del giorno. Questi dodici punti sono stati oggetto di discussione durante gli incontri estivi e verranno ridiscussi l'8 settembre per arrivare, si spera, ad un'intesa, malgrado le difficoltà nel trovare un accordo tra interessi così divergenti, malgrado le distanze geografiche che creano un senso di alienazione e malgrado le differenze culturali che inaspriscono certi rapporti.

I dodici punti, qui seguiranno altri, altrettanto complessi, poiché una riforma costituzionale non è cosa da poco, sono:

1) una dichiarazione di principio che esprima i concetti basilari ai quali aderiscono i canadesi e che serva da fondamento alla costituzione. Non dovrebbe essere poi tanto difficile. Eppure lo è. Un esempio: per la seguente frase, proposta a titolo di apertura della dichiarazione, incontra critiche e difficoltà: "Noi, il popolo del Canada, dichiariamo con fermezza che siamo e saremo sempre, con l'aiuto di Dio, un popolo libero che si governa da sé".

2) I diritti dei cittadini. Una specie di "magna carta" che includa i diritti linguistici oltre a quelli di libertà di parola, la libertà di non essere arrestato arbitrariamente, ecc. Alcuni vorrebbero che questi diritti costituzionali fossero assegnati alle province. Noi ad Ottawa diciamo che i diritti linguistici sono meglio protetti inserendoli in una costituzione in modo che non possano essere modificati da un governo o da un altro;

3) la suddivisione delle ricchezze del Canada. Come federazione vorremmo ridurre al minimo le differenze di benessere tra una regione e l'altra. Le nostre foreste, il petrolio, le miniere, il grano, il pesce, i prodotti delle industrie possono appartenere ad alcuni, ma nel medesimo

tempo debbono anche garantire il benessere di tutti i canadesi;

4) come portare in Canada la nostra costituzione che al momento attuale è una legge depositata in un parlamento britannico a Londra. Sembrerebbe una formalità, invece non lo è, in quanto non basta l'approvazione da parte della Camera dei Comuni e del Senato canadese di una mozione che richieda il trasferimento della costituzione dall'Inghilterra al Canada.

Ci sono tre problemi da risolvere: uno di carattere legale, in quanto, se la costituzione venisse portata in Canada senza alcuna precauzione od in base su eventuali future modifiche, la Corte Suprema potrebbe dichiarare che non si può cambiare nemmeno una virgola, oppure, peggio ancora dal punto di vista delle province, che il governo federale può apportare qualsiasi modifica alla costituzione senza consultare le province.

Il secondo problema è che alcune province insistono che prima di portare la costituzione in Canada si arrivi ad un accordo sul come suddividere i poteri tra le province e il governo federale in una nuova costituzione.

Il terzo problema è che alcune province insistono che si arrivi ad un accordo anche sul come verranno apportate in futuro modifiche alla costituzione, prima che si proceda con il riportare la costituzione in Canada.

Questi tre problemi non sono nuovi, sono 53 anni ormai che abbiamo cercato di risolverli senza però arrivare ad una soluzione che soddisfi tutti. Vi ricordate il discorso di Cleburne che cominciò con la famosa frase: "Quo usque tandem...?"

Lo spazio è tiranno e di conseguenza mi limiterò ad elencare i rimanenti punti sotto forma di titoli: 5) le risorse naturali (a chi appartengono, al governo della provincia o a quello del Canada?) ed il commercio interprovinciale; 6) a chi spetta il controllo delle risorse naturali nel mare e negli oceani, al governo della provincia o a quello federale?

7) le risorse ittiche, cioè: chi ha il potere sulle industrie del pesce? 8) il denaro. A chi spetta il compito di dirigere e controllare l'economia? Il potere di imporre le tasse, di imporre tariffe e dogane, di regolare le banche e la circolazione della moneta? Etc. A questi poteri si possono aggiungere i

diritti costituzionali che darebbero ad ogni canadese il diritto di muoversi, di trasferirsi da una parte all'altra del Canada con libertà, il diritto di lavorare in ogni provincia del Canada ed il diritto di investire i propri soldi in qualsiasi parte del Paese, senza essere soggetto a restrizioni provinciali.

9) le comunicazioni. Cioè i poteri di controllo sulle reti televisive e radiofoniche, sul contenuto dei programmi e sulle licenze da concedersi ad ogni stazione radio-TV;

10) la legge sulla famiglia. Al momento attuale tale responsabilità è suddivisa tra province e governo federale. Ogni provincia applica la sua legge che spesso è differente da quella delle altre province per quanto riguarda diversi aspetti importanti della legge sulla famiglia: matrimonio, divorzio, responsabilità nei confronti dei figli, ecc. Se questa responsabilità spettasse unicamente al governo federale, ogni canadese avrebbe diritto all'applicazione della medesima legge.

11) Il Senato. Qui si parla di una nuova istituzione nella quale le province avrebbero una voce in capitolo nella formazione e composizione del Senato, al fine di riflettere meglio le differenze regionali, linguistiche, etniche ed economiche;

12) la Corte Suprema. Oggi come è composta di otto giudici. Si parla di aumentare il numero e di dare alle province il potere di nominare questi giudici. Si parla anche di inserire la Corte Suprema nella costituzione in quanto al momento attuale, con l'attuale costituzione, il parlamento federale può - almeno in teoria - abolire la Corte Suprema e modificarne i poteri.

Come detto, saranno questi i punti che verranno discussi ad Ottawa dall'8 al 12 settembre, tra i premiers provinciali ed il primo ministro. Non per la prima volta e non senza lavoro preparatorio, grazie al lavoro svolto in questi tre mesi. Azzardare sarebbe follia. Preferisco invece concludere questa analisi della situazione politica del momento riportando qui di seguito la conclusione del Primo Ministro Trudeau nel suo recente discorso del 4 luglio a Winnipeg: "Viviamo in un'epoca ricca di fierezza e di possibilità. Viviamo in un'epoca in cui ciascuno di noi può aspirare alla distinzione di costruire questo nostro grande paese, questo Canada che amiamo così profondamente".

Harrison

TESSUTI AUTUNNALI ALLA RIBALTA

SONO ARRIVATI I NUOVI TESSUTI PER L'AUTUNNO E L'INVERNO: UNA COLLEZIONE SEMPLICEMENTE SENSAZIONALE VENITE A VEDERE QUEL CHE VI RISERVA LA MODA AUTUNNALE.

- «ULTRA SUEDE» 45''
60% polyester e 40% polyurethane - 9 colori **SPEC.**
- MORGANA (seta stampata) 60''
64% viscosa - 24% acetate - 12% nylon **SPEC.**
- JAGUAR (rifinito camoscio) 60''
100% polyester **SPEC.**
- ANTERES (tessuto ricciato) 60''
85% acrilico - 15% nylon **SPEC.**
- CRESPO «GEORGETTE» - 60''
100% polyester **\$6.99**
- BROADWAY (jersey stampato) 60''
100% polyester **\$6.99**
- VELLUTO A COSTE 60''
100% cotone **\$7.99**
- VELLUTO A COSTE 60''
90% polyester - 10% nylon **\$7.99**
- PIGALLE SATINATO 45''
100% polyester **\$8.99**
- CHIFFON STAMPATO 45'' **\$9.99**
- RATORIA (tessuto a quadroni) 60''
lana e polyester **\$9.99**
- ESPLANADE (tessuto di lana) 60''
polyester e lana «tweed» **\$9.99**
- OLIMPIA (tessuto di lana) 60''
polyester e lana «tweed» **\$9.99**
- SHANTUNG 60''
100% polyester **\$12.99**
- MILANO (tessuto di lana) 60''
a tinta unita e «tweed» **\$14.99**

7111 CITTADINO CANADENSE, 10 SETTEMBRE 1980

IMPRIMERIE 210 MOZART QUEST

RIVIERA PRINTERS & PUBLISHERS INC TEL.: 273-9981

Per i vostri lavori di tipografia interpellateci con fiducia

- Libri • Inviti • Fatture • Carte d'affari • Partecipazioni
- Lavori artistici • Circolari • Lavori a colori ecc

6909 rue St. Hubert (presso Jean Talon) **VISA**

276-2661

dlto
oif—
seguirà il
usare il
informa-
ne vorrà
e. Se vi
o perché
e avuto
gare un
diritto di
osa con
il credito
Cercate
l'offerta
o prima
o debito,
erà in
normal-
sempre.
profittano
richiesti
arditi di
ocano di
e prima
amentano
che voi
pagare.
pire bene
mare un
redito può
e a spese
potete
i prezzi
amento e
scuola o
servono
usate una
evitate di
asca il
rdrete la
ne viene
o subito,
ill per un
e il ladro
d."
e, alcuni
ntare e
i che non
gare e,
omigliari
assistenti
sovente
licoltà in
essioni
schicchi. E
e caro per
che uno
sral.
nizi
lane
ie Lazare,
erà a 20 il
Québec,
Il ministro
assegnata
per il suo
spese di
Mini-bus"
Jour" per
o intendo
ne abbiamo
tà che vi al
ziano che
in grado di
tare in tal
a spiegato
meristiche
fasciature,
e) e fische
ganizzanzu



GLI UFFICI DI ASSICURAZIONE
**RANTUCCI, MACIOCIA
CERUNDOLO, TANARA
& ASSOCIÉS LTÉE.**
In affari dal 1953

Comunicano che si sono raggruppati per formare una delle più grandi agenzie di assicurazioni italiane del Quebec, dandovi l'opportunità di una scelta illimitata e competitiva in qualsiasi ramo di assicurazione. Nuovo Indirizzo:

**6020 Jean Talon Est, suite 830
(Complexe Le Baron) 253-2000**

Assicurazioni generali GURRERI Inc.
ESPERTO NEL RAMO DELL'ASSICURAZIONE
VITA - Malattia - Fuoco - Furto - Automobili, ecc.
Assicuratevi: Una sicurezza che vale bene il costo
5993 JEAN TALON EST, SUITE 306
TEL. UFFICIO: 253-8960 RES.: 324-9231

COSIMO SODA REG'D C.L.U.; C.I.B.
ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949
• Vita • Fuoco • Furto • Responsabilità
• Auto • Fondi Pensionsi Registrati
50 Ouest Place Cremazie, suite 405
tel. uff. 387-2071; 387-1637 - res: 331-1552



ANTONIO DI GIOACCHINO
Assicurazioni generali (General Insurance Broker)
FONDI PENSIONE - VITA
FUOCO - AUTOMOBILE
FURTO, Ecc.
6085 JEAN TALON E., apt. 2
VILLE ST. LEONARD - TEL.: 259-9521



TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.
GIANFRANCO TUCCI
ASSICURAZIONI GENERALI
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

**7715 Papineau Ave. - Montreal
Uff. 376-2213**

**ATTENZIONE
A PARTIRE DAL 1° LUGLIO
SATRIANO AGENZIA REG'D.**

**ASSICURAZIONI GENERALI
Si è trasferita al nuovo indirizzo
1595 Jean-Talon Est-Tél.: 721-1487**

MATTEO PENNAMPEDE Enr.
Assicurazioni generali
VITA - FUOCO - FURTO - AUTO
RESPONSABILITÀ E COMMERCIALE
Consultate un esperto
PER INF. UFF. 384-7140
384-6531
RES. 661-2077
585 Ouest, Rue Fleury - Montreal



**Altieri, Vittorio & Associés
Ass. Gen. Enr.**
Assicurazioni generali
Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita
salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.
**2301 Bélanger Est, suite 102
Tel. 722-4668
Altieri: 253-7755
Vittorio: 322-9862**

italia oggi

OMICIDIO PER SBAGLIO

Morire, soprattutto da giovani, è tremendo. Morire niente di male è spaventoso. Ma morire per errore è una tragedia che fa impazzire. Maurizio Di Leo, un tipografo romano ancora giovane e assolutamente innocente, è finito così: ucciso spietatamente perché scambiato con un altro. Gli assassini volevano colpire il giornalista del Messaggero di Roma Michele Concina, ma hanno creduto che Maurizio fosse Michele. Lo hanno seguito per giorni per poter conoscere esattamente tutti i suoi movimenti e tendergli un agguato "sicuro". Poi lo hanno aspettato nel punto più favorevole, una via buia che il Di Leo percorreva ogni sera al ritorno dal lavoro, ed hanno sparato. Quando al centralino del "Messaggero" una voce ha annunciato trionfalmente l'uccisione di Michele Concina, rivendicandone il "merito" al gruppo NAR

(Nuclei Armati Rivoluzionari), l'equivoco si è rivelato in tutta la sua drammaticità. Ma lo scambio di persona non ha certo impressionato gli autori del delitto, i quali anzi hanno tenuto a precisare che per Michele Concina non si tratta che di un rinvio. Il giornalista - hanno detto - è costantemente nel loro mirino. Non c'è da farsi illusioni sulle intenzioni di questa banda armata: la stessa a quanto sembra che ha commesso l'attentato di Bologna. Maurizio Di Leo è soltanto una vittima di più, che si aggiunge agli 84 morti della stazione bolognese: l'ottantacinquesima. Ma nel programma dei terroristi ce ne sono probabilmente molti altri.

I giornalisti hanno ribadito l'impegno di una più accentuata lotta al terrorismo, un impegno tanto più coraggioso in quanto sanno benissimo che assassinando il loro



compagno di lavoro, i che rivendicava l'uccisione del giudice Amato era scritto: "Non è necessaria una grande organizzazione. Bastano tre camerati fidati. E se non se ne trovano tre, ne bastano due". Una dichiarazione di cinismo che fa rabbrivire. In realtà, basta una pistola nelle mani di uno di loro, che appartenga alle Brigate rosse o al NAR, al sovversivo di destra o a quelli di sinistra, la conclusione è sempre una: uno sparo e un altro cadavere.

compagno di lavoro, i che rivendicava l'uccisione del giudice Amato era scritto: "Non è necessaria una grande organizzazione. Bastano tre camerati fidati. E se non se ne trovano tre, ne bastano due". Una dichiarazione di cinismo che fa rabbrivire. In realtà, basta una pistola nelle mani di uno di loro, che appartenga alle Brigate rosse o al NAR, al sovversivo di destra o a quelli di sinistra, la conclusione è sempre una: uno sparo e un altro cadavere.



Una donna depone dei fiori sul luogo dell'attentato

Inizia l'anno scolastico: Studenti, tutti a casa!

Tutto il mondo è paese. L'anno scolastico, che è già stato turbato da qualche sciopero secondario qui da noi, anche in Italia si profila agitato ancora prima di cominciare. La data di inizio è stata fissata per il 18, ma sembra che dopo tre soli giorni di lezioni gli studenti usufruiranno di un supplemento di vacanze.

Le segreterie dei sindacati confederali della scuola chiedono "da subito" la ripresa delle trattative contrattuali "sull'intera piattaforma approvata a Riccione nel giugno scorso. All'interrogativo circa il perché si debba bloccare la scuola per una settimana dopo soli tre giorni di lezioni, i sindacati rispondono di "non voler" coprire le distinzioni croniche dovute all'amministrazione". "La situazione dei lavoratori della scuola - conclude il comunicato - è di una tale gravità da richiedere il massimo di unità e di mobilitazione della categoria". Egosto anche se uno sciopero crea ulteriori difficoltà all'avvio di un nuovo anno scolastico che coinvolge centinaia di migliaia di studenti.

PIETROVITO - GALLETTA - DE PALMA & ASSOCIÉS INC.

ASSICURAZIONI GENERALI



4149 AMIENS
Suite 204
Montreal Nord



326-6660

Monticelli Term...
mia. Ma quest...
"donna ideale",
anni e che que...
una località ter...
Alle donne idee...
fotogenica; le o...
cultura, il sa...
nell'arredamen...
state sopposte...
E risultata vinc...
Bolsano, che st...
Nella foto: "la d...

Due In...

Il ministro dell'istruzione, Adolfo Accorci che gli è un po' meno eu...
altri e ha pens...
una proposta...
molti futuri d...
laurearsi si d...
superare due...
lingua straniera...
una prassi che...
funziona da tem...

APER...

L...
Te...

LA DONNA IDEALE



Monticelli Terme (Parma): Durante l'estate, fioriscono la misa. Ma questa è una misa particolare: si tratta della "donna ideale", un concorso che si svolge in Italia da molti anni e che quest'anno è approdato a Monticelli Terme, una località termale nel parmense.

Alla donna ideale però non basta essere soltanto bella e fotografica: le occorrono numerose altre qualità come la cultura, il saper cucinare ed avere del gusto nell'arredamento di una casa: tutte prove alle quali sono state sottoposte le concorrenti.

È risultata vincitrice Karin Gellmetzer, di 21 anni di Bolzano, che studia a Bologna per diventare interprete. Nella foto: "la donna ideale" 1980 dopo la elezione.

Due lingue per laurearsi

Il ministro della Pubblica Istruzione, Adolfo Sarti, s'è accorto che gli italiani sono un po' meno europei degli altri e ha pensato di fare una proposta che, se approvata, combatterà molti futuri dottori. Per laurearsi si dovrebbero superare due esami di lingua straniera, secondo una prassi che all'estero funziona da tempo. I tempi

d'attuazione però saranno lunghi se mai la proposta sarà accettata. Dovranno essere modificati gli statuti di quelle facoltà che non prevedono questi esami e fare i conti con la "liberalizzazione" dei piani di studio: gli studenti, infatti, ora sono liberi di scegliere gli esami da superare nel proprio corso a seconda dei loro interessi.

Mostra Internazionale della Gemmologia, Mineralogia, Paleontologia, Strumenti gemmologici, macchinari ed attrezzature per preziosi.

Dal 27 settembre al 1° ottobre 1980 verrà organizzata dall'Ente Fiera di Vicenza la Mostra Internazionale della Gemmologia, Mineralogia, Paleontologia, Strumenti Gemmologici, Macchinari ed Attrezzature per Preziosi, alla quale potranno partecipare anche aziende straniere.

La manifestazione, altamente specializzata e qualificata per i settori rappresentati, offrirà agli operatori commerciali la più vasta e completa campionatura della produzione di loro interesse.

Notizie in generale: Ente Fiera di Vicenza - C.P. 605
Ente organizzatore: Ente Fiera di Vicenza - C.P. 605
Viale degli Scaligeri - 36100
Vicenza (Italia)

Presidente: Avv. Mariano Fina
Segretario Generale: Gr. Uff. Silvano de Lai
Telefoni: (0444) 56.34.00/56.37.58
Indirizzo telegrafico: Entefiera Vicenza

PARTENZA PER LE VACANZE



Durante il grande esodo per le vacanze d'agosto ci sono stati momenti quasi drammatici quando ai caselli di uscita dalle autostrade si sono formate code di auto lunghe da 25 a 50 chilometri circa con la sosta sotto il sole cocente. Anche i treni hanno subito l'assalto dei giganti. Questa candidata alle villeggiature ha approfittato dell'aiuto del sesso forte facendosi calare nel suo scompartimento dalle robuste braccia di alcuni volontari cavalieri. La scena è stata ripresa alla stazione Termini di Roma.

DOPO IL MALTEMPO, CALDO EQUATORIALE



Dopo le piogge e il maltempo dei mesi precedenti, il caldo finalmente è arrivato, in agosto, anche in Italia. Ma come succede, si è andati da un estremo all'altro: il termometro è arrivato fino a 36 gradi all'ombra. Sotto questa capota di caldo soffocante Roma era deserta, abbandonata anche dai turisti, solitamente impavidi nella sfida al sole. Perfino il vigile di Piazza Venezia ha lasciato momentaneamente il suo posto: tanto non c'era traffico di dirigere Molli, come questa bambina in costume adattissimo, hanno cercato rifugio alle numerose fontanelle della capitale e nelle fontane del centro storico.



La 4a Esposizione del Fiore e della pianta ornamentale.

EUROFLORA 1981

Dal 24 aprile al 2 maggio 1981 avrà luogo a Genova la 4a Esposizione Internazionale del Fiore e della Pianta Ornamentale. Euroflora 1981 che rappresenta l'Italia nel calendario delle "Floralies" Internazionali.

Nell'ultima edizione del 1978, su di una superficie coperta e scoperta di 110.000 mq, gli espositori furono 504 di cui 210 esteri e 8 paesi parteciparono ufficialmente. L'esposizione fu visitata da oltre 500.000 visitatori.

L'Euroflora 1980 costituisce quindi una manifestazione di particolare interesse per i visitatori e per i fioricoltori.

La partecipazione di quest'ultima è gratuita, senza alcun addebito per l'occupazione delle aree e sarà fornita assistenza tecnica ed allestimenti di base.

APERTO AL GRAN PUBBLICO



GRANDE SPECIALE

Quercia massiccia
6 sedie
tavolo
buffet
e credenza

Senza intermediari. Direttamente dal FABBRICANTE di mobili - Distinti - Esclusivi - Per voi. Tutti gli stili, futuristi e moderni ...francese, spagnolo, italiano, ecc. Elettrodomestici, frigoriferi, radio, televisori, lumi da salotto.

LES CREATIONS DIMITRI Ltd • 255 Beaubien Ovest

Tel.: 276-0113 • 276-2850

I migliori prezzi della città

La nostra concorrenza è imbattibile

(tra St-Laurent e Park Avenue)

AVVOCATI

AVVOCATO

MARIO LATTONI, C.R.

L'avvocato Mario Lattoni comunica che, essendo stato gentilmente invitato a far parte dello studio legale RAFFAELE ESPOSITO e ALDO COCCIARDI, ora nell'edificio della Banca di Montreal, il suo indirizzo è d'ora in poi il seguente: 7170 Boul. St-Laurent, suite 201 - Tel. 278-8421.

AVVOCATO

DONATO DI TULLIO

GRANDE OFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULENZA: lunedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
SABATO SOLO SU APPOINTMENT
8754 BOULEVARD ST. MICHEL
TEL.: 729-3224

Avvocato

FlIORE FRANCESCUCCHI

10340 Christophe Colomb 389-5459

AVVOCATI

Sergio Tucci & Leo Di Battista
201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

Giorno: dalle 9:00 alle 5:00
Sera mercoledì dalle 7:00 alle 9:00

AVVOCATO

DOMENICO ZAURRINI

360 St. Jacques, suite 407
Montreal

Tel.: 844-9361

AVVOCATO

Francesco Orlando

UFFICIO A MONTREAL:

1655 Est. Jean Talon (ang. Fabre)
TUTTI I GIORNI: dalle 9 alle 18:30
SERV: giovedì dalle 19 alle 20:30
tel.: 725-3137 - 725-5131

UFFICIO A LONGUEUIL:

MARC CHAGNON & ASSOCIÉS
1282 Chemin Chamby (ang. Briggs)
LUNEDI e VENERDI dalle 19 alle 21:30
SABATO su appuntamento tel.: 678-0194

AVVOCATI

FARGNOLI & ALLEN

Tutti i giorni, dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
La sera: dal lunedì al giovedì dalle 7:30 alle 9:30

EDIFICIO BANQUE D'EPARGNE
12 Jean Talon Est, suite 101 (angolo St. Laurent)
Tel.: 274-9393

AVVOCATI

CERUNDOLO
NIVOIX
DISCEPOLA
MERCADANTE

Elio B.A., L.L.L.
Regis D.E.D., L.L.L.
Antonio B.A., B.C.L.
Carmelo B.E.C., B.C.L.

GRANDE OFFICIO: GIORNO DALLE 9 ALLE 5
SERV DALLE 6:30 ALLE 8:30

1819 Jean Talon E., tel.: 376-0335
(ang. Papineau)

UFFICIO IN VILLE LAZELLE: 8881 CENTRALE, SUITE 201,
LUNDI E MERCOLEDI DALLE 7:00 ALLE 8:00 P.M.

Communication - Québec vi informa...

"LOGIRENTE", UN PROGRAMMA GOVERNATIVO DI ALLOCAZIONI PER LE SPESE DI ALLOGGIO DELLE PERSONE ANZIANE A BASSO REDDITO (ASSIST-ALLOGGIO)

• Gli interessati devono agire alle seguenti

Da non dimenticare, per chi è ammissibile al programma, la data ultima per l'inizio delle domande è il prossimo 22 settembre.

• Cos'è il programma LOGIRENTE?
È un programma interministeriale di assistenza finanziaria alle persone anziane a basso reddito, allo scopo di aiutarle a far fronte alle spese di alloggio.

• Chi è ammissibile al programma?
Sono ammissibili le persone che:

1.- al 31 dicembre 1988 o prima di questa data compieranno o hanno già compiuto i 65 anni di età. Nel caso della coppia, almeno uno dei congiunti dovrebbe riempire questo requisito.

2.- al 31 dicembre 1979 erano già residenti nel Québec; 3.- sono, attualmente, inquilini o proprietari, oppure abitano presso parenti e contribuiscono alle spese d'alloggio.

4.- non abitano in un alloggio sovvenzionato dal governo (tipo Centre d'Accueil, ospedale ecc.) e non ricevono alcun aiuto governativo per le spese d'alloggio (la condizione non fa riferimento agli assistiti sociali, che sono ammissibili al programma).

5.- hanno avuto, nel 1979 un reddito annuo quale richiesto dalle condizioni del programma, ossia inferiore a:

\$4.000 per gli inquilini che occupano una stanza con un contratto d'affitto dalla durata inferiore a un anno;

\$4.800 per le persone anziane che abitano presso parenti;

\$7.200 per le persone sole che occupano un alloggio, sia in veste di inquilino che in qualità di proprietario;

\$8.000 per una coppia, siano essi inquilini o proprietari.

6.- hanno speso per l'alloggio più del 30% del reddito annuo totale del 1979.

• Conto il reddito del 1979
Nell'analisi delle domande, verrà preso in considerazione il reddito nel 1979, proveniente da:

- la pensione di vecchiaia ed il relativo supplemento; - il supplemento al reddito di lavoro; - tutt'altra fonte di reddito (salute sociale, per es., ecc.). Per le coppie, la persona che fa la domanda deve includere, nel calcolo del reddito nel 1979, anche il reddito totale del coniugato.

• Le spese ammissibili
1.- Per gli inquilini a contratto d'affitto annuo
Calcolate l'affitto pagato a luglio 1980 moltiplicato per 12 mesi, più 300 \$/anno se il riscaldamento non è compreso nell'affitto, più (se il caso) le tasse locali.

Il massimo ammesso al fine del programma è di \$2.180/anno per le persone singole e di \$2.400/anno per le coppie.

2.- Per gli anziani che abitano presso parenti ed occupano una stanza a contratto d'affitto della durata inferiore a un anno.
Calcolate l'affitto pagato a luglio 1980 moltiplicato per 12 mesi, più le spese dei pasti e degli altri servizi compresi nell'affitto.

Il massimo ammesso al fine del programma è di \$1.440/anno.

3.- Per i proprietari.
Calcolate le tasse municipali e scolastiche da pagare nel 1980, più \$300/anno di riscaldamento, più \$300/anno di spese di manutenzione.

Il massimo ammesso al fine del programma è di \$2.180/anno per una persona singola e di \$2.400/anno per una famiglia.

• L'ammontare dell'allocation
L'ammontare dell'aiuto finanziario concesso sarà rappresentato dal 75% della differenza fra le spese di alloggio ed il 50% del reddito annuo nel 1979.

Se siete stati beneficiari del programma governativo di rimborso sulle tasse immobiliari, il relativo ammontare è deducibile da quello che vi verrà concesso come allocation "assist-alloggio".

Per i beneficiari del programma che compieranno i 65 anni di età entro il prossimo 31 dicembre, verrà calcolato, al fine del programma "assist-alloggio", il 75% del reddito nel 1979.

• Dove rivolgersi?
La persona che riempiono tutte le condizioni di ammissibilità e che hanno fatto la loro dichiarazione del reddito per il 1979, riceveranno automaticamente, entro il 9 settembre, i moduli di domanda.

Chi, invece, non ha ancora inoltrato la dichiarazione del reddito ed è soggetto a ricevere l'allocation LOGIRENTE, si deve rivolgere al:

MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC

3, Place Desjardins

MONTREAL

Telefono: 473-2811

Un consiglio da tenere a mente: andate sul posto E fate alle eventuali il 22 settembre è ben viciol.

Gouvernement du Québec
Ministère des Communications
Communication - Québec
Région de Montréal

STUDIO LEGALE

SCIASCIA & MESSINA avvocati

Orario: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

Avv. Antonio Sciascia
martedì e giovedì dalle 7 alle 8:30 p.m.
Avv. Filippo Messina
lunedì e mercoledì dalle 6:30 alle 8:30

2125 est, Jean-Talon, suite 206,
721-1474
721-2334

L'AVVOCATO

LEONE JEDEIKIN

annuncia la riapertura dei suoi uffici a:

5960 Jean Talon East, St. Leonard, #205,
Tel.: 254-4577

(La sera e Sabato con appuntamento)

625 President Kennedy, #1009, Montreal,
Tel.: 849-9311

(Lunedì e Venerdì)

NOTAI

NICOLA L. CORBO

NOTAIO

201 JEAN TALON EST - TEL. 273-3611

(angolo De Gaspe)

LUIGI ALBANESE NOTAIO

TUTTI I GIORNI DALLE 9 ALLE 5
LA SERA: LUNEDI, MERCOLEDI e VENERDI
DALLE 7 ALLE 9

8088 ST. DENIS - TEL.: 387-6421

(angolo Jarry)

Filippo Zunini

NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101

(vicino St. Hubert)

TELEFONI: 274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì
dalle 7 alle 9:00

2275 JEAN TALON EST

TEL.: 729-3233

NOTAI

ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o all'estero - Atti di procura, atti di vendita - Traduzione di documenti - Distretto prático varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

ORARIO SERALE: con appuntamento
7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201
MONTREAL - TEL.: 278-8421

GIOVANNI DE BENEDETTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.

Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5983 Jean Talon Est., stanza 305

(angolo Valdombre); Tel. - 253-9833

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza

6020 Jean Talon Est, Suite 206,
St. Leonard, Québec H1B 3B1. Tel.: 258-4081

S.E. FRANCO NUOVO D'I

È giunto oggi
d'Italia, S.E.
nomina il go
gradimento.
S.E. Giorgio
Inesedimani
"Cittadino",
purga e S.E.
l'argurio di un
migliore in
canoscere e c
lega i nostri
numerosi e
residenti.

S.E. Franco

CURR

Il nuovo Am
mezzine che
nell'Ufficio oc
padra, On. S
Sottosegretario
Nato a Mess
si laureò con
nell'Ateneo pe
preparazione
all'estero, prim
New York (laur
presso l'Accad
(è uno dei cin
dopo severo es
Istituzione) ed
(Belgio).

Vincitore nel
consolare, ven
all'Ufficio 1° de
del Ministero di
York, come Prin
segretario, sen
degli Esteri (c
chiamato e qui
Assamblea Ger
Segretario all'A
'83, tornò quin
nell'Ufficio pe
Dirazione degli

Nel marzo 1
Ministro degli
suo Gabinetto
collaborazione
Latino America
partito l'arm
Ambasciatore,
incarichi di seg
diplomatici e di
la presidenza.

Dal '88, per sei
marito Primo G
Parigi. Nel '74 v
all'Ambasciata
Nel luglio '76
la terza volta P
dirigere la sua
collaboratore a
cuo esercito.

Megistratura d
1875; e lo ricor
nel luglio dello
volta venne rich
di palazzo Med
L'Ambasciatore
Glegher, nato in
Maria Bolo e W

**S.E. FRANCESCO PAOLO FULCI
NUOVO AMBASCIATORE
D'ITALIA IN CANADA**

È giunto oggi a Ottawa il nuovo Ambasciatore d'Italia, S.E. Francesco Paolo Fulci, alla cui nomina il governo canadese ha accordato il gradimento. Il nuovo Ambasciatore, succede a S.E. Giorgio Smoquin. In occasione del suo insediamento nella capitale canadese, il "Citadino", a nome anche dei suoi lettori, porge a S.E. Fulci un cordiale benvenuto e l'augurio di un proficuo lavoro per una sempre migliore intesa tra i governi italiano e canadese a conferma dell'amicizia sincera che lega i nostri due Paesi e nell'interesse delle numerose e importanti collettività italiane qui residenti.



S.E. Francesco Paolo Fulci

CURRICULUM VITAE

Il nuovo Ambasciatore appartiene a nota famiglia messinese che alla vita politica italiana ha dato, nell'ultimo secolo, quattro parlamentari (tra cui il padre, On. Sebastiano), un Ministro ed un Sottosegretario di Stato.

Nato a Messina 49 anni fa, Francesco Paolo Fulci si laureò con lode, in giurisprudenza, nel 1953, nell'Ateneo palermitano. Completò quindi la sua preparazione usufruendo di borse di studio all'estero, prima presso la Columbia University di New York (laurea in diritto comparato nel '55), indi presso l'Accademia di Diritto Internazionale dell'Aja (è uno dei cinque italiani che hanno conseguito, dopo severo esame, il diploma di quella prestigiosa istituzione) ed infine al Collegio d'Europa di Bruges (Belgio).

Vincitore nel 1956 del concorso diplomatico-consolare, venne assegnato a prestare servizio all'Ufficio 1° della Direzione degli Affari Economici del Ministero degli Esteri. Destinato nel '58 a New York, come Primo Vice Console, fu due anni dopo segretario, sempre a New York, dell'ex Ministro degli Esteri Gastone Martino, che era stato chiamato a guidare la Delegazione italiana alla XV Assemblea Generale delle Nazioni Unite. Secondo Segretario all'Ambasciata d'Italia a Mosca dal '61 al '63, tornò quindi a Roma, per prestare servizio nell'Ufficio per i paesi dell'Est europeo, alla Direzione degli Affari Politici.

Nel marzo 1965 l'On. Amintore Fanfani, allora Ministro degli Affari Esteri, lo chiamò a far parte del suo Gabinetto, affidandogli l'incarico del collegamento con i due rami del Parlamento e la supervisione sull'appuntamento dell'Istituto Italo-Latino Americano all'EUR. Fu quello un periodo particolarmente intenso nella vita del neo Ambasciatore, che svolse contemporaneamente gli incarichi di segretario nazionale del sindacato dei diplomatici e di direttore del Circolo del MAE sotto la presidenza dell'Ambasciatore Franco Malfatti. Dal '68, per sei anni, fu Consigliere e successivamente Primo Consigliere all'Ambasciata d'Italia a Parigi. Nel '74 venne nominato Ministro Consigliere all'Ambasciata di Tokio.

Nel luglio '76 il Sen. Amintore Fanfani, rieletto per la terza volta Presidente del Senato, lo chiamò a dirigere la sua Segreteria; lo ebbe come diretto collaboratore a Palazzo Giustiniani, nel periodo in cui esercitò la supplenza della Suprema Magistratura della Repubblica nel giugno-luglio 1976; e lo riconfermò quale Capo della segreteria nel luglio dello scorso anno, quando per la quarta volta venne rieletto alla Presidenza dell'Assemblea di palazzo Madama.

L'Ambasciatore Fulci è sposato con Claria Glether, nata in Parigi, ed ha tre figli, Sebastiano, Maria Sole e Willy.

**Chi è abile
in affari...
comincia col
badare ai propri!**

È appena entrata in vigore nel Québec la nuova Legge per la difesa del consumatore.

Con essa vengono posti alla disposizione dei cittadini gli strumenti indispensabili affinché ciascuno possa tutelarsi con efficacia. Per questo, la buona comprensione dei vostri diritti ed obblighi in materia ha una grande importanza.

Vi ponete forse una di queste domande:

- I contratti: che particolari devono contenere?
- le garanzie: chi ne assume la responsabilità?
- le riparazioni della vettura: è obbligatorio il preventivo?
- Il commercio ambulante: e se poi cambiasse idea?
- Il credito: a quale costo?
- la vendita o il noleggio di servizi: come annullarli?

In risposta alle vostre domande troverete un gran numero di esempi e di informazioni utili in ciascuno dei dieci opuscoli appositamente pubblicati a cura dell'Office de la protection du consommateur. Procuratevi gli esemplari gratuiti, rivolgendovi al seguente indirizzo:

Casa d'Italia
505, rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)

Informatevi sulla nuova Legge per la difesa del consumatore. È nel vostro interesse.



Gouvernement du Québec
Office de la protection
du consommateur

GUARDIAN TRUST COMPANY 13%

(514) 842-8251 (416) 843-1100
 618, rue St-Jacques 87 Yonge Street
 Montreal, Canada Toronto, Canada
 H3C 1E3 H4C 1S8
 Telex: 05-2572 Telex: 06-23837

PAGATI ANNUALMENTE OGNI 5 ANNI, SERIE 'A'

CERTIFICATI D'INVESTIMENTI GARANTITI

Per informazioni o iscrizioni al nostro piano annuo quinquennale di certificati d'investimento

chiamate la Sig. Mina De Lellis al (514) 842-8251

LE TARIFFE SONO SOGGETTE A CAMBIAMENTI SENZA PREAVVISO

MEMBRO CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
 REGISTRATI QUEBEC DEPOSIT INSURANCE BOARD

PROVINCIA DEL QUEBEC

VILLE DE SAINT-LEONARD



OFFERTA D'APPALTO

RIMORCHIO DI AUTOMOBILI DURANTE PER LA RIMOZIONE DELLA NEVE
 Contratto N. 80-10

Il signor Robert Morin, cancelliere del Comune di Saint-Léonard, riceverà fino alle ore 17.00 di martedì 23 settembre 1980, presso il suo ufficio nel Municipio di Saint-Léonard, 8400 Boulevard Lacordaire, delle offerte d'appalto in busta chiusa, indirizzate al gerente del Comune e portanti la seguente iscrizione:

"SOUMISSION POUR LE REMORQUAGE D'AUTOMOBILES LORS DU DENEIGEMENT - CONTRAT No. 80-10"

Saranno prese in considerazione unicamente le offerte compilate sui moduli forniti dal Servizio dei Lavori Pubblici di Saint-Léonard. Detti moduli, ed altri documenti di offerta d'appalto, si possono richiedere al "Bureau du Service des Travaux Publics" 5025 Boulevard Métropolitain est, dietro deposito di \$25.00 in contanti o a mezzo assegno pagabile alla "Ville de Saint-Léonard". Il deposito verrà rimborsato agli offerenti che avranno consegnato i preventivi in buone condizioni.

Per essere valide, ogni offerta dovrà essere accompagnata da un deposito di garanzia nella forma prevista dal capitolato d'oneri.

Le offerte d'appalto saranno aperte al tavolo del consiglio municipale martedì 23 settembre 1980 alle ore 17.00, nel Municipio di Saint-Léonard.

Il Comune di Saint-Léonard non si impegna ad accettare né la più bassa né nessun'altra delle offerte ricevute, né ad incorrere in obblighi o pagamenti di alcun genere verso gli offerenti.

DATO A SAINT-LEONARD, questo 4° giorno del mese di settembre 1980.

IL CANCELLIERE
 GEORGES LARIVEE, O.M.A.

La scelta dei candidati Liberali

UNA SIGNORA PER JEANNE MANCE



La signora Magdeleine Fafard-Boyer si presenta come candidata alla convenzione durante la quale sarà scelto colui - o coloro - che difenderà i colori del Partito Liberale del Québec nella contea di Jeanne Mance in occasione delle prossime elezioni generali che avranno luogo quanto prima nel Québec. In una lettera fatta pervenire ai militanti Liberali della contea, la signora Fafard-Boyer spiega con determinata convinzione ai membri del Partito che essi avranno un'importante sfida da raccogliere in occasione di questa assemblea, la cui data è ancora da stabilire. Quindi, sostiene la signora Fafard-Boyer, i militanti dovranno eleggere una persona che non solo sia capace di difendere, e con successo, le idee del Partito Liberale del Québec, ma che sia anche in grado di promuovere il rinnovamento essenziale alla vitalità del Partito.

"E' dunque con la ferma intenzione di adempiere a questo doppio impegno - scrive Magdeleine Fafard-Boyer - che ho deciso di presentare la mia candidatura alla convenzione". Essa inoltre sottolinea nella sua lettera in modo chiaro e preciso "che è senza alcun attacco né pretesa, senza alcun legame a qualsiasi gruppo" che presenta la sua candidatura, e che la difenderà fino all'ultimo istante, allorché i militanti faranno la loro scelta finale.

La candidata non è sconosciuta ai cittadini di St-Leonard, poiché vive tra loro da oltre 19 anni. La signora Fafard-Boyer è istituita alla Scuola Pie XII già da 17 anni ed è la consorte di Rémi Boyer, che ha rappresentato i cittadini di St-Leonard al consiglio Municipale durante quattro anni. Dunque, la politica non è per lei un mondo sconosciuto.

I limiti della contea di Jeanne Mance, essendo stati modificati all'epoca dell'ultimo scrutinio generale, sono ora i seguenti: angolo boul. Métropolitain e 24. a avenue, verso nord; rue d'Hérelle verso ovest; boul. Pie IX verso nord; la linea ferroviaria verso est; i limiti d'Anjou e St-Leonard verso sud; ed infine il boul. Métropolitain verso ovest, fino al punto d'incontro con la 24. a avenue.

Cosmo Maciocia candidato alla Convenzione Liberale della nuova contea "Viger"

Il nostro connazionale Cosmo Maciocia comunica ufficialmente che al presenterà alla convenzione liberale della nuova contea provinciale "Viger", convenzione che avrà luogo lunedì 29 settembre. Come tutti sanno, Cosmo Maciocia - iscritto al partito Liberale del Québec dal lontano 1966 - è stato in questi anni un appassionato attivista dell'ideologia liberale, operando ad ogni livello: riunioni, congressi, campagne elettorali, soprattutto nella contea Jeanne-Mance, a St-Leonard, di cui è stato presidente per diversi anni e co-presidente durante la campagna per il referendum, militando, natural-

mente, dalla parte del "NO". Il suo curriculum dimostra che Maciocia si è imposto nella vita, negli affari e nella politica attraverso un continuo lavoro ed un impegno costante. Nato a Cantalupo (Isernia) nel 1942, ha compiuto gli studi ginnasiali nel suo paese natale ed ha completato il liceo classico presso l'Istituto "Mario Pagano" di Campobasso. Giunto in Canada nel 1964, esercita la professione di assicuratore ed è vice-presidente dell'agenzia "Rantucci, Maciocia, Cerundolo, Tanara & Associati". E co-proprietario dell'agenzia-viaggi "Luna Inc". Uno dei fondatori del partito municipale "R4-



nouveaux de St-Leonard", è stato eletto, nel 1978, consigliere municipale del distretto n. 2, con la più grande maggioranza. È inoltre, membro attivo della Camera di Commercio di St-Leonard, dell'Association des hommes d'affaires de St-Leonard, dell'Association uomini d'affari e professionisti canadesi-italiani, del Circolo "Giovanni Caboto" e di altre associazioni comunitarie. È commendatore dell'Accademia "Gentium Pro Pace". Cosmo Maciocia è sposato con Anna Parfetto ed è padre di tre figli. Ricordiamo che la contea di Viger (a sud del boul. Métropolitain fino ai limiti della città di Montreal)



Se siete scoraggiati... ammalati

Volete che la pace, la salute e la fortuna ritornino in casa, il Dr.

SEM BARTOC

È L'UNICO CHE VI PUÒ AIUTARE IN TUTTO. SOLO PER APPUNTAMENTO

721-0369

721-1756

BUONE NOTIZIE
 TRIDCO ASSURANCE

l'agenzia che assicura tutto!



Arturo Tridico, presidente

ASSICURAZIONI GENERALI E VITA

Problemi d'assicurazione? Consulenze d'assicurazioni generali gratuite in 24 ore.

MONTREAL
 6888 est. Jarry (ang. Pascal Gagnon)
 St. Léonard, Qué., H1P 9C1
 328-3600

LAVAL
 1860 rue Farrier (ang. Gauthier)
 Chomedey, Laval, Qué., H7T 1H6
 681-3107

FINO FURNITURE

6821, Boul. ST-LAURENT
Tel.: 273-3600
6610 Boul. MONK
Tel.: 769-3828



Completo per cucina interamente in legno.

Reg. 1999.95
RIFINITURE IN CILIEGIO

Buffet: 60"x16"x32"
Cristalliera: 54"x10"x41"
Tavolo ovale: 42"x60"x42"
estensibile a 84"
4 Sedie
2 Sedie a braccioli
(tessuto color oro)

Speciale Fin
\$139



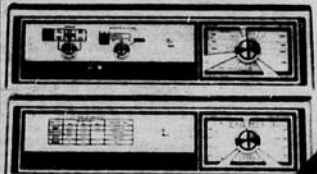
SETTIMANA DI SCONTI STRAORDINARI.

Admiral

2 anni
di servizio

Lavatrice
\$439.95

Asciugatrice
\$299.95



14"
\$359.95

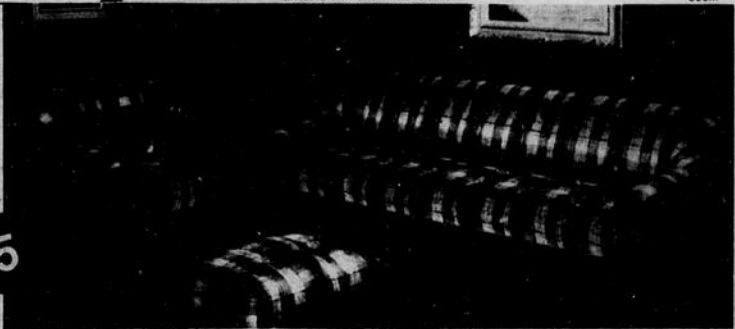


16"
Portatile \$459.95
TV a colori

• Interamente a transistor • Funzionamento istantaneo • Circuito automatico di demagnetizzazione, con mantenimento perfetto della purezza dei colori • Mobile in legno imitazione noce con guarnizioni anteriori in alluminio e nere. ecc...

SPECIALE
DELLA
SETTIMANA
divano e
poltrona

\$329.95



taccuino sociale

Concorso di disegno al Padiglione dell'Italia

IL PRIMO PREMIO A DANIEL MIODINI

Con la cerimonia di premiazione alla presenza del Console generale d'Italia, Dott. Giorgio Testori, del Console Fabrizio De Agostini, di personalità dell'AMARC, della direzione del Padiglione Italiano del Presidente del Congresso Nazionale degli Italo canadesi, regione Quebec, signor Giovanni Molina, si è conclusa brillantemente una delle manifestazioni più interessanti e che ha riscosso maggior successo tenutasi al Padiglione Italiano. Il Concorso del più bel disegno della Testa del Cavallo d'Oro della Basilica di San Marco di Venezia.

Al concorso organizzato dalla sezione culturale del Congresso Nazionale degli Italo canadesi (regione Quebec) in collaborazione con il Padiglione Italiano e l'AMARC, hanno partecipato 83 ragazzi dai 10 ai 14 anni.

La giuria composta da: André Luc Fragnano, direttore generale aggiunto dell'AMARC, signora Shirley Thomson, direttrice del

Padiglione dell'UNESCO; Maria Palleschi, public relation Aitalia; Lily Tasso, giornalista, "La Presse"; Charles Tasseya, giornalista CBC, Radio Canada; Maria Marrelli, 2° vicepresidente Congresso Nazionale degli Italo canadesi (Region Quebec); Paul Hunter, artista e designer, Museo delle Belle Arti di Montreal; Nicole Blodeau, designer presso Jacques Corriveau Design Inc.; Prof. Leonardo di Monte, professore adetto Istituto Italiano di Cultura; Matteo Perrotta, vice direttore Padiglione Italiano; Sylvania Villata, artista e direttrice Padiglione Italiano, e presidente del Dott. Fabrizio De Agostini Console d'Italia. In assenza del Console generale, è stata unanime nel dichiarare che la qualità dei disegni era eccezionale. Al termine della seduta durata oltre quattro ore sono stati selezionati quindici disegni. Ai primi classificati è stata assegnata una borsa di studio: la prima di \$300, (e



Il Console Generale, Dott. Giorgio Testori, con Daniel Miodini 1° premio, 14 anni.

siccome Richard Coté, 10 anni, e Jean Guy Bourbonnière, 14 anni, sono stati giudicati ex aequo, hanno ricevuto ognuno una borsa di \$150. Il primo vincitore assoluto, è un italiano: DANIEL MIODINI. Ai dodici finalisti, tutti di Montreal, sono stati ugualmente distribuiti alcuni premi.

Dal 15.mo all'11.mo: una giornata è La Ronde, offerto da AMARC; Dal 10.mo al 6° del volumi

d'arte offerti dalla Fiducie Canadienne Italienne e consegnati dal signor Giuseppe di Battista, presidente e direttore generale della Fiducie. Il 5° vincitore ha ricevuto un trofeo rappresentante il leone alato, emblema del Comitato del Québec per la Salvaguardia di Venezia; il 4° ha ricevuto un trofeo rappresentante la punta

della gondola di Venezia. Tutti i partecipanti hanno ricevuto un diploma rilasciato dal CNIC, RO quale ricordo di questo concorso. I disegni dei ragazzi, che sono stati esposti per 5 settimane al Padiglione d'Italia, saranno successivamente esposti presso l'Istituto Italiano di Cultura e a l'ITALEXPOFORA MA che si terrà nel mese di ottobre a Place Bonaventure.

I partecipanti al concorso avevano versato 3 dollari quale quota d'iscrizione. Questo dono è stato integralmente devoluto ai fondi per la "Sauvegarde Chevaux de Venise".

Il concorso, iniziato il 28 luglio si è concluso il 12 agosto. Durante i dodici giorni i ragazzi per effettuare la loro opera avevano mezz'ora di tempo. Il loro sforzo artistico è stato molto apprezzato sia dalla giuria che dal pubblico presente in sala il giorno della premiazione, svoltasi a Terra des Hommes il 18 agosto scorso.

Saint- Léonard

MERCATO DELLE PULCI

Sabato 13 settembre avrà luogo il grande mercato delle pulci di St. Leonard nel parcheggio dell'arena St. Leonard, 5300 boul. Robert, tra le 9 e le 16.30. Per i residenti di St. Leonard verranno messi a disposizione dei tavoli: sarà sufficiente presentare la carta di cittadino. Per prenotare i tavoli telefonare al 321-7630 / 263. Vi sarà uno spettacolo divertente per il pubblico. L'ingresso è libero. In caso di pioggia, il mercato si terrà il giorno seguente.

MOSTRA D'ARTE

La Galerie Port Maurice espone le opere di due pittori: Michel Di Gaetano, il cui carattere surrealista ci porta attraverso il tempo, abbinando temi storici, religiosi, ecc.; e Jean Pierre Oulmet, che ci presenta un pezzo di pittura ancora poco conosciuto, quella con pigmenti metallici. La Galerie si trova al 5345 Jarry est ed è aperta al pubblico dal martedì al venerdì dalle 13 alle 16; il sabato e la domenica dalle 13 alle 17. Il lunedì la sala rimane chiusa.

Gli artisti saranno sul posto, soprattutto in fine settimana.

LA "CORSA DEI BOULEVARDS"

Il servizio di ricreazione comunitaria di St. Leonard vi invita a partecipare alla seconda edizione della Corsa dei Boulevards, che avrà luogo domenica 19 ottobre 1980 con partenza dalla pista di atletica di St. Leonard, presso l'arena, 5300 boul. Robert. Per tutte le informazioni al riguardo, si prega di telefonare al Service des loisirs communautaires di St. Leonard, al 321-7630 (divisione attività sportive).

CONFERENZA

Per iniziativa dell'Associazione Siciliana "Trinacria" il benemerito dott. Salvatore Sillemmo terrà una conferenza sul soggetto: "Le vitamine C ed E: prolungamento della vita". Data l'importanza del soggetto, riguardante la nostra salute, s'invitano siciliani o non ad essere presenti a quest'incontro. La conferenza avrà luogo domenica 14 settembre con inizio alle ore 15, nella sede dell'Associazione sita al 4835 rue Jarry Est in St. Leonard.

VENDITA DI LIQUIDAZIONE

SU TUTTI MODELLI 1980

LA VENDITA INIZIA IL 15 SETTEMBRE

PROFITTA E RISPARMIATE!



VENITE OGGI STESSO Aperto tutte le sera fino alle ore 22

Angolo St. Laurent e Jean Talon (274-8331)

JERRY FORD

Da Jerry si va per il prezzo, si ritorna per il servizio.

14 IL CITTADINO CANADENSE, 30 SETTEMBRE 1980

AND
IN /

MIL
Tavola AP

Per

M
a p
r

Soggi
Grover
Apartm
7-3
20 sett.
Plegler
21 sett.

British
21 sett.
28 sett.
5, 12 of

1 soggiorno
*Vale anche
Quilbeam
*Posti e con

P

NICOLA
M
AUTOR

IA

A.T.
T.A.S.



ARCATO
ELLE
ULCI

settembre avrà
grande mercato
di St. Leonard
ogio dell'arena
C, 5300 boul.
le 9 e le 16.30.
identifi di St.
iranno mesi a
ne dei tavoli:
ante presentare
cittadino. Per
i tavoli tele-
21-7630 / 263.
no spettacolo
per il pubblico.
è libero. In caso
il mercato ai
no seguente.

IA D'ARTE

Port Maurice
opere di due
hat Di Gaetano
re surrealista ci
verso il tempo,
o temi storici,
ic.; e Jean Pierre
e ci presenta un
pittura ancora
occluso, quella
nti metallici. La
trova al 5345
ed è aperta ai
dal martedì al
le 19 alle 18; il
domenica dalle
il lunedì la sala
usa.
saranno sul
trattutto in fine

ORSA DEI
LEVARDS"

di ricreazione
ia di St. Leonard
partecipare alla
edizione della
Boulevard, che
o domenica 19
80 con partenza
di atletica di St.
presso l'arena,
Robert. Per tutte
zioni al riguardo,
di telefonare al
n. 10194 della com-
nes di St. Leo-
1-7630 (divisione
ortive).

FERENZA

iva dell'Associe-
iliana "Trinorte"
irrito dott. Salve-
nne terrà una
a sul soggetto:
mine C ed E;
mento della vita";
nportanza del
riguardante la
aluta, s'invitano
non ad essere
quest'incontro.
enza avrà luogo
il 14 settembre
alle ore 15, nella
Associazione sito
la Jerry Est in St.

**ANDATE
IN ITALIA?
PRENOTATE SUBITO
E RISPARMIERETE!**

MILANO \$691.00*

ROMA \$746.00*

* Tariffe CCF, valide dal 1° agosto. Prenotazione almeno 21 giorni prima della partenza.

Per altre destinazioni: NAPOLI, BARI, REGGIO C., CATANIA, PALERMO telefonateci per informazioni e dettagli.

**NASSAU
a prezzi
ridotti!**



**Risparmiate fino a \$120 per coppia
sui soggiorni di una e due settimane.**

Soggiorni di una settimana

Grovenor Court Apartments	PREZZO D'OCCASIONE
28 sett., 5, 12 ott.	\$329
28 sett., 5, 12 ott.	\$369
Flagler Inn 21 sett.	\$359
British Colonial 21 sett.	\$359
28 sett.	\$379
5, 12 ott.	\$399

**Costo a persona
in camera
doppia da Montre**

**Soggiorni di
due settimane**

British Colonial
28 sett.
5, 12 ott.

I soggiorni a Nassau comprendono:

- *Vista aereo-ritorno da Montreal a Nassau in jet di Qantasair
- *Pasti e consumazioni gratis a bordo

***Trasfero e manutenzione all'albergo**

- *Alloggio per sette o quattordici giorni
- *Rifornimento di bevande

FLORIDA

Risparmiate fino a \$80 per coppia per una settimana e fino a \$100 per due settimane.

Soggiorni di una settimana

Beach Club Hotel, Ft. Lauderdale	PREZZO RIDOTTO
5, 12 ott.	\$279
Lauderdale Beach Club, Ft. Lauderdale	\$299
1 cam. letto	\$329
Sheraton Yankee Trader*, Ft. Lauderdale (compresa auto senza autista per 1 settimana)	\$349
28 sett., 5, 12 ott.	\$329
Gulf Ocean Mile, Ft. Lauderdale	\$299
14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$289
Suez Motel, Miami	\$289
14, 28 sett., 12 ott.	\$289
Driftwood Motel, Miami	\$289
14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$289

**Costo a persona in camera
doppia, da Montreal**

Soggiorno di due settimane

Lauderdale Surf*, Ft-Lauderdale (compresa auto senza autista per 1 sett.)	PREZZO RIDOTTO
14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$399
Sheraton Yankee Trader*, Ft-Lauderdale (compresa auto senza autista per 1 sett.)	\$429
21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$429
Gulf Ocean Mile, Ft-Lauderdale	\$429
21, 28 sett.	\$429
Sahara Resort, Miami	\$429
14, 21, 28 sett., 5, 12 ott.	\$429
Suez Motel, Miami	\$429
14, 28 sett., 12 ott.	\$429

I soggiorni a Miami e Ft-Lauderdale comprendono:

- *Vista aereo-ritorno da Montreal a Miami
- *Pasti e consumazioni a bordi senza supplemento

***Trasfero e manutenzione all'albergo**

- *Basta o quattordici pernottamenti nell'albergo scelto.
- *Rifornimento di bevande

Per maggiori informazioni, consultate la nostra Agenzia



NICOLA CIAMPARA



Clara Pisanu



Lucia Ciamera



Joe De Cicco



Luisa Surino



Fabiana Pisanu



Lina Luongo

**MEMBRI
AUTORIZZATI DI**

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3545



A.T.C.
T.A.S.P.C.

ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT (di fronte a BELANGER)



N. parato
12547000-0236

12. L. 11/11/1980 n. 287/1980 - Pubblicazione a cura della Agenzia di Viaggi Atlantica

Sala Belair

Un gioiello di sala
NUOVA AMMINISTRAZIONE

A vostra disposizione per:
Fidanzamenti - Matrimoni - Cresime
Battesimi e banchetti vari.
Cucina alla casalinga - Aria Condizionata
Mario Longo e Sam Lima
3556 rue Belair
Hôtel

Off. 722-7720 Res. 323-7835

BUFFET RIVIERA

3 sale per
meglio servirvi
Grande parcheggio
Capacità da
650, 350, 250
Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
Ufficio: 322-6961 - RES. 325-1998
Prop.: Pietro, Andrea, Luigi Succimari

UFF: VILLE D'ANJOU

353-2610
3 GRANDI SALE
Da 250 a 700 persone - aria
condizionata - ambiente elegante
- banchetti e ricevimenti - cucina
italiana - buffet a domicilio.

BUFFET SALA DELLE STELLE

Titolari Nino e Maria Finaldi
3 moderne sale con capacità fino a 300 persone
Aria condizionata, parcheggio
Cucina italiana e francese
Banchetti - matrimoni - fidanzamenti
battesimi - riunioni - Servizio a domicilio
2368 - 2521 - 2523 Charland E.,
Montreal, Tel.: 388-7278
Dopo le ore 21. res.: 382-5808 oppure 334-8074

BUFFET SANTANNA

Sale per banchetti, matrimoni e ricevimenti
Cucina italiana - Aria Condizionata
Capacità fino a 600 persone
Servizio anche a domicilio o in altre sale
DUE MAGNIFICHE SALE
A VOSTRA DISPOSIZIONE
4371 BOUL. DES GRANDES PRAIRIES
Tel. uff.: 326-8080, res.: 728-0967, res.: 722-9780



IMPORTATORI E DISTRIBUTORI
DI PRODOTTI ITALIANI DI QUALITÀ

6085 Boul. Couture
St. Leonard, Que. • 324-2010

EURO

"CINQUE MINUTI D'ORO"

Rubrica a cura di Silvio Caddo
Ministro di culto della Chiesa di Cristo.

ALLA PENTECOSTE FU UDITO PARLARE UN SOLO LINGUAGGIO?

A riguardo dell'evento straordinario del giorno della Pentecoste, lo scrittore ispirato Luca scrive: "Or in quel tempo si trovavano di soggiorno dei Giudei, uomini religiosi di ogni nazionalità di sotto il cielo. Ed essendosi fatto un suono, la moltitudine si radunò e rimase stupefatta, perché ciascuno (della moltitudine) udiva parlare nel suo proprio linguaggio (linguaggio della moltitudine)" (Atti 2: 5-8).
Quel giorno la moltitudine (di migliaia di fedeli) era costituita da giudei-uomini religiosi di ogni nazione sotto il cielo a quel tempo significava l'impero Romano).
A quel tempo vi erano due tipi di giudei, quelli che abitavano in Palestina e quelli della diaspora (cioè quelli che abitavano nelle altre province dell'impero Romano).
I giudei della Palestina parlavano l'aramaico, erano rigidi osservanti della Legge (Antico Testamento) e si consideravano i puri.
I giudei invece della diaspora parlavano le lingue delle nazioni nelle quali vivevano.
Fra questi giudei della diaspora c'erano molti proseliti, cioè pagani che pur non essendo di discendenza giudaica si erano convertiti alla Legge (Antico Testamento) e si costumi ebraici.
Tutte queste migliaia di persone, pur avendo in comune la fede nella Bibbia, parlavano lingue diverse e per intendere fra loro erano costretti ad usare la lingua internazionale del tempo che era il greco (il latino a quel tempo era solamente lingua politica e solamente più tardi riuscì a soppiantare il greco anche nel commercio e nella cultura).
Si noti che al giorno della Pentecoste le persone presenti (pur appartenendo a 17 nazionalità diverse) compresero simultaneamente, ma non in greco o in latino, ma nella loro lingua nazionale: "Ciascuno li udiva parlare nel suo proprio linguaggio" (Atti 2: 8).
Alcuni trattenendo il contenuto di questo evento perché collegano questa frase con gli apostoli (o discepoli) che stavano parlando e quindi dicono: "I presenti udirono ciascuno degli apostoli (o discepoli) che parlava nella sua lingua Galilea".

Tale modo di intendere questo evento storico è del tutto sbagliato in quanto non tiene conto del contesto precedente ed ignora quello che segue.
Difetti in seguito a questo evento (io gli apostoli o discepoli), i presenti (cioè la moltitudine che ascoltava) reagì in tale modo: "E tutti stupivano e si meravigliavano, dicendo: Ecco, tutti coloro che parlano (gli apostoli o discepoli) non sono essi Galilei? E come mai che (noi moltitudine) li udiamo parlare ciascuno nel nostro (di noi, moltitudine) natio linguaggio? Non Parli, Medi, Ebrei, abitanti della Mesopotamia, della Giudea e della Cappadocia, del Ponto e dell'Asia, della Frigia e della Partia, dell'Egitto e della parte della Libia Cirenaica, e avvenuti Roma e Carthago, che proseliti, Cretesi ed Arabi li udiamo parlare dalle cose grandi di Dio nelle nostre lingue (cioè nelle lingue della moltitudine) E tutti stupivano ed erano perplessi dicendosi l'uno all'altro: Che vuol dire questo?" (Atti 2: 7-12).

Il giorno della Pentecoste alcuni non aprirono il loro cuore e quindi non intesero quello che stava accadendo. Costoro addirittura finirono per disprezzare coloro che avevano compreso (Atti 2: 13).
L'aspetto interessante è che la maggioranza dei presenti comprese e quel giorno circa 3000 persone si convertirono al Signore (Atti 2: 37-47).
L'aspetto straordinario, anzi miracoloso della Pentecoste, non si basa solamente sul fatto che la maggioranza comprese, ma sul fatto che ciascuno (di questi migliaia di credenti) udì parlare gli apostoli (o discepoli) nel suo natio linguaggio. (Natio di chi ascoltava).

Quindi gli apostoli (o discepoli) parlarono in un modo e furono contemporaneamente capiti in 17 differenti lingue nazionali.
Se oggi qualcuno avesse veramente questo dono potrebbe andare all'assemblea generale delle "Nazioni Unite" e farsi capire dalla rappresentanza di tutti i popoli della terra senza bisogno d'interpreti.
Oggi purtroppo nelle assemblee di alcune esperienze non abbiamo il miracolo della Pentecoste, ma la confusione di Corinto.

Per informazioni 337-8044

CENTRO DI CULTURA POPOLARE ITALIANO

Il Centro di Cultura Popolare Italiano situato al 505 est rue Jean Talon comunica a tutte le Associazioni Italiane di aver preparato un catalogo di libri italiani ed un estratto di catalogo dei libri di interesse regionale e dialettale. Di quest'ultimo saremo lieti di offrire copia a tutte le Associazioni che ne faranno richiesta. I libri del catalogo regionale o dialettale contengono volumi di storia e geografia delle Regioni, poesie e prose dialettali o in lingua, illustrazioni ecc...
Coloro che non fanno parte di alcuna associazione possono consultare tali cataloghi direttamente al nostro Centro di Cultura. L'interesse da parte della nostra Associazione Italiana di essere per questa attività della Comunità. Ricordiamo che la maggior parte dei volumi si possono prendere in prestito per qualche settimana per consultazione, mentre altri si possono consultare soltanto nella biblioteca del Centro. Il tutto è completamente gratuito, essendo questa una attività dei Servizi Comunitari.
CENTRO DI CULTURA POPOLARE ITALIANO INC.
505 est rue Jean Talon
Telefono 274-9481

PROVINCIA DEL QUEBEC VILLE DE SAINT-LEONARD

OFFERTA D'APPALTO

AFFITTO DEI MACCHINARI PER LA RIMOZIONE DELLA NEVE
Contratto N° 80-8

Il signor Robert Morin, cancelliere del Comune di St. Leonard, riceverà fino alle ore 17.00 di martedì 23 settembre 1980, presso il suo ufficio nel Municipio di St. Leonard, 8400 Boulevard Lacordia, le offerte di appalto in busta chiusa, indirizzate al gerente del Comune e portanti la seguente iscrizione:

"SOUMISSION POUR LA LOCATION DE LA MACHINERIE POUR LE DENEIGEMENT - CONTRAT N° 80-8"

Saranno prese in considerazione unicamente le offerte compilate sui moduli forniti dal Servizio dei Lavori Pubblici di Saint-Leonard. Detti moduli ed altri documenti d'offerta d'appalto si possono richiedere al "Bureau du Service des Travaux Publics" 6025 Boulevard Metropolitan Est, dietro deposito di \$25.00, in contanti o a mezzo assegno pagabile alla "Ville de Saint-Leonard". Il deposito verrà rimborsato agli offerenti che avranno consegnato i preventivi in buone condizioni.

Per essere valida, ogni offerta dovrà essere accompagnata da un deposito di garanzia, nella forma prevista dal capitolato d'oneri.

Le offerte d'appalto saranno aperte al tavolo del consiglio municipale martedì 23 settembre 1980 alle ore 17.00, nel Municipio di Saint-Leonard.

Il Comune di Saint-Leonard non si impegna ad accettare né la più bassa né nessun'altra delle offerte ricevute, né ad incornere in obblighi o pagamenti di alcun genere verso gli offerenti.

DATO A SAINT-LÉONARD, in questo 4° giorno del mese di settembre 1980.

IL CANCELLIERE,
GEORGES LARIVEE, O.M.A.

274-8287-8

GARAGE ST-URBAIN LTD.
SPECIALIZZATI IN AUTO EUROPEE
- VENDIAMO AUTO USATE -
MECCANICA GENERALE - TRASMISSIONI - FREEM
- 2 ANNI TALENTO - 2 ANNI GARANZIA

La Casa Dei Ravich

NOVITÀ PER GLI ITALIANI DI MONTREAL
T RAVIOLI • CAPPELLETTI
T
E LASAGNA-TAGLIATELLE ALL'UOVO-GNOCCHI E
N Z ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO
N Z LAVORAZIONE CASALINGA
O 3740 SABBREVOIS (1005 Name) MTL-NORD
N 322-2222
N

RIS

ristor
PAI
11511 Boul.
(Place LaSalle)
11500 Biscan
NORTH MIA

LO SA
I RINOM
Ho

possono sp
moderne, sp
ricevimento

- Banche battesimi d'oro, ecc
- Riunioni uomini d

I prezzi so
Cuo

A Montre
alberghi
conviene:

Ho

Montreal-NICHELLE
505 Sherbrooke E

Montreal-SEGRENO
7300 Côte de Liesse

Montreal-PLACE
1415 St-Hubert

Per informaz
telefonata,
direttore rel.

ERGOLE TU

10° IL CITTADINO CANADASE, 10 SETTEMBRE 1980

RISTORANTI



*Er Pappagallo...
Perché non visitarlo?
Te offre 'na'atmosfera
De vera Primavera;
Ogni pietanza
Se serve in abbondanza
Con vini de qualità
Che sò 'na gran bontà.
Li prezzi, poi,
So come tu li vól.
Er Pappagallo?
Te consiò de visitàlioi!*

ristorante
PAPPAGALLO

11811 Boul. Lachapelle RISERVAZIONI
(Place Laurentienne) Mtl. (514) 334-8621
11500 Biscayan Blvd.,
NORTH MIAMI, Florida, U.S.A. (305) 895-3730



**LO SAPEVATE?
I RINOMATI ALBERGHI**

Holiday Inn

possono mettere a vostra disposizione moderne, spaziose e confortevoli sale da ricevimento per qualsiasi occasione:

- Banchetti sociali, matrimoni battesimi, cresime, nozze d'argento e d'oro, eccetera.
- Riunioni e incontri di lavoro per uomini d'affari, ecc.

I prezzi sono alla portata di tutte le borse!
Cuochi e personale italiani.

A Montreal, potete scegliere fra sei alberghi quello che meglio vi conviene:

Holiday Inn

Montreal-NIGHELIEU
505 Sherbrooke Est

Montreal-SEIGNEVILLE
7300 Côte de Liesse

Montreal-PLACE DUPUIS
1415 St-Hubert

Montreal-LE SEVILLE
4545 Côte Vertu West

Montreal-CHATEAUBRIAND
6500 Côte de Liesse

Montreal-DOWNTOWN
420 Sherbrooke West

Per informazioni e dettagli telefonate, in italiano, al direttore rel. pubblico

ERCOLE TURCHETTI
842-4881



CHEF ITALIANO

Chef d'esperienza con ottima conoscenza della cucina classica del nord Italia è richiesto immediatamente da un ristorante di Ottawa. Esperienza nella pasta fatta in casa un vantaggio. Il candidato deve avere lavorato in ristoranti italiani rinomati per la loro cucina. Il salario si aggira tra i \$20,000 e i \$30,000 all'anno. Buona opportunità di avanzamento. Telefonare a spese del destinatario 613-749-2271 la mattina o tardi la sera.

LE BUONE CIPOLLE

La cipolla, considerata da molti come un cibo "povero", sono al centro di numerose pietanze raffinate anche se rustiche. Valga come esempio classico la notissima zuppa di cipolle dei francesi. Oltre tutto, i piatti a base di cipolle sono gustosi e ricchi di sapore, ma estremamente semplici da fare. La loro preparazione richiede solo un po' di tempo e di attenzione.

Zuppa di cipolle alla parigina

Per 4 persone: 500 gr. di cipolle, 100 gr. di burro, un cucchiaino colmo di farina, 2 cucchiaini d'olio, un litro e mezzo di brodo, 100 gr. di gruviera grattugiato, pepe macinato di fresco, 4 fettine a persona di pane dorato nel burro.



Ponete le terrine in forno a gratinare e servite ben caldo.

Tasche di vitello ripiene con salsa di cipolle

Per 4 persone: 4-8 costole di vitello con l'osso, abbondante sale da poter essere servite a portafoglio, 500 gr. di cipolle, 150 gr. di burro, 2 cucchiaini d'olio, 2 dl. di panna da cucina, 40 gr. di farina, 1 dl. di mediana, qualche cucchiaino di brodo, meglio se di pollo (fatto anche con un dado), sale, pepe, noce moscata.

Pelate le cipolle, affettatele finemente, mettele in una casseruola smaltata, o che non attacchi, con 2 cucchiaini d'olio. Sopra di esse versate un terzo del burro fuso e 3-4 cucchiaini di brodo.

Condite con il sale e con le spezie e cuocete piano piano a fiamma dolce finché le cipolle saranno cotte, ma non rosolate, ed il brodo completamente evaporato.

Dividete le cipolle in due parti; lasciatele più di metà al caldo, su di un piatto; tenete in casseruola le altre ed addensatele con una cucchiainata di farina.

Aggiungete due cucchiaini di panna, mescolando bene. Coarspergete le costole di sale e di pepe da entrambi i lati, farcite ognuna con la crema alla cipolla ben ripartita e ben pressata nella fessura a portafoglio.

Soffriggete un poco del burro rimasto in una padella capace ed in essa rosolate la carne da entrambi i lati, poi lasciatele cuocere a fuoco dolce per una ventina di minuti.

Con il rimanente burro, la farina e il latte fate a caldo una salsa alla quale aggiungete le cipolle messe da parte. Cuocate mescolando per pochi minuti, aggiungete la panna e se occorre metteste a punto il sale e il pepe.

Quando la carne sarà completa cottura bagnatela con il mediana e riportate ad un socrno di ebollizione, e fiamma non troppo vivace. Infine, condimentate ogni la salsa alle cipolle.

In metà del burro indicato unito all'olio fate cuocere a lungo le cipolle affettate. Quando questo risulterà stracotto stemperate a caldo la farina nel fondo di cottura, mescolatela finché otterrete un impasto denso. Passate al mulinetto metà delle cipolle e versate di nuovo il passato in casseruola.

Accendete di nuovo il fuoco e mescolando versate il brodo, lasciate sobbollire il tutto per una ventina di minuti. Poco prima di servire trasferite la zuppa nelle terrine individuali e aggiungete le fettine di pane, il formaggio grattugiato, il restante burro fuso.

Hotel WINDSOR

L'ospitalità:
una tradizione reale

Banchetti per ricevimenti vari in SALE con capacità di ospitare fino a 400 persone. Per più ampie informazioni, telefonate al Direttore dei Banchetti: ALI FAHMI

BRUNCH DOMINICALE
ADULTI: \$7.95
BAMBINI: \$4.00

Hotel WINDSOR

...dove l'ospitalità è una reale tradizione!

1170 Rue Peel, Montréal, Québec,
H3B 2T4 • Tel.: 866-9611

14 SALE A VOSTRA DISPOSIZIONE!

LE NOSTRE SALE POSSONO ACCOGLIERE DA 20 A 450 PERSONE.

Facilitazioni per banchetti matrimoniali.

Godete la nostra deliziosa cucina internazionale. Distendetevi nella piscina interna riscaldata. Rilassatevi o ballate al suono di una musica piacevole...

Parcheggio gratis per 500 automobili.

"Un'accoglienza calorosa...delle persone felici... in tutto il mondo".

Per informazioni, telefonate al 342-2262

L'AUBERGE RAMADA INN AEROPORT

8600 Chemin Côte de Liesse,

(vicino Hickmore) St-Laurent, Québec



50 est, rue Jarry,

tel.: 381-9650

(angolo St-Laurent)

cucina italiana casalinga



FIORAI

FIORISTA MARTELLO

OGNI GENERE DI FIORI PER QUALSIASI OCCASIONE

6427 PAPINEAU AVE. - TEL. RA. 7-8723



FIORISTA

Madonna di Pompel

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
- Servizio rapido -

8670 BOUL. ST. MICHEL. NEG. e RES. 387-9943
(ang. Emile Journault)



FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4
Proprietario italiano

6402 ST. HUBERT

270-3151

Florista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD - TEL.: 285-1152



FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16

1727 Jean Talon E.
(angolo Marquette)
Tel.: 376-6901



Florista GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)



Fleuriste Jean Talon



Fiori per tutte le occasioni
• Sposali • Battesimi • Comunioni
• Funerali, ecc.
Da oltre 25 anni al servizio della comunità

248 Jean Talon O. (Ann. Marconi) 273-4291

AU JARDIN VERT

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica
Servizio rapido • Consegna gratuita
877 Jean Talon ovest - 278-6319

Place Alexis Nihon (Level Metro) - 931-5853

SE DOVETE PARTIRE, CONSULTATE
LA VOSTRA AGENZIA DI FRONCIA

AGENZIA DI VIAGGI
ATLANTIC
TRAVEL AGENCY

896 BOUL. ST. LAURENT - MONTREAL 37 - Q.C.

18 IL CITTADINO CANADENSE, 10 SETTEMBRE 1980

la pagina di...Lulu'

A cura di
Luisa Gérard-Brizuela

CONSIGLI UTILI

Realtà e fantasia

Verso i tre-quattro anni il bambino ha una fantasia così ricca che spesso essa gli procura paure immovolate. Realtà e fantasia vengono confuse nella sua mente. La paura nasce proprio dal non capire ciò che vede o sente. Mano a mano che cresce, bisogna aiutarlo a distinguere tra fantasia e realtà, facendo attenzione a non prendersi gioco delle sue paure perché queste sono una cosa seria per lui. Si deve inoltre evitare di definirle bugie le sue storie. Si deve aiutarlo, invece, a capire la differenza tra reale ed irreali ma cercando di non mortificare la sua esigenza di rifugiarsi in un mondo fantastico. La fantasia e l'immaginazione sono qualità da non sciupare: quando sarà cresciuto lo aiuteranno a superare difficoltà e delusioni.

Lulu'

Gli spettacoli

Bisogna saper scegliere gli spettacoli televisivi per bambini. Ciok, devono essere ben dosati perché il bambino non si stanchi, non si ecciti troppo per un susseguirsi di immagini e vicende che possono creare confusione nella sua mente e così influire in modo prevalentemente negativo.

I sedili di vimini, ingialliti e sporchi, si lavano con acqua caldissima nella quale avrete sciolto abbondante sapone in polvere. Risciacquate con acqua fredda. Toglietele poi il giallo ripassando con un batuffolo d'ovatta imbevuto di acqua ossigenata a 14 volumi.

L'operazione di rimettere il tappo ad una bottiglia di vino dopo averla stappata è sempre difficile; un buon sistema è di fare con dei forbici o con un coltello un cuneo all'interno del tappo. Sarà più facile introdurlo e non c'è pericolo che si sbricioli.

Come si mangia in Italia

In Sardegna si mangia...

Siamo a pranzo in una casa sarda. La padrona di casa è orgogliosa delle sue specialità ed incomincia infatti con la *frégula*, minestrina fatta con pallottoline di semola, profumata e colorita con zafferano e cotte in brodo.

Fra i primi piatti sardi c'è anche il *ferri*, cioè una polenta di semola cotta nel latte con l'aggiunta di latte acidulato, e il *malfreddu*, gnocchetti di semolino insaporiti di zafferano, cotti in acqua e conditi con sugo di pomodoro. Poi ci sono i *ferri*, cioè legiatele che assumono una forma a spirale, perché fatte asciugare avvolte attorno ad un grosso ferro da calza. Il giovedì grasso si mangierà la *favata*, minestrina a base di fave, lardo, salsaiccia, finocchi selvatici ed ogni altra erba aromatica. Gli arrosti, sempre allo spiedo, prediligono il maiale, l'agnello, il capretto, e molte, moltissime erbe aromatiche. E con gli intestini potrete gustare la *codurda*, cioè budella intracciate e arrostite alla graticola. E poiché la Sardegna ci offre abbondante cacciagione, così oltre al cinghiale allo spiedo potrete gustare la *faccule*, tordi spennati ma non svuotati, cioè non puliti, riuniti per il becco, bolliti, quindi rinchiusi così bollenti in un sacchetto pieno di foglie di mirto: raffreddando assorbono tutto l'aroma.

Il riso ci viene offerto alla maniera orientale, e si chiama infatti *pilau*, condito con sugo d'aragosta. Ma dove la Sardegna ci dona cose tradizionali e caratteristiche, è nel reparto dolci. A Pasqua le *perdule* o *casadina*, sono torte rivestite di miele, riempite di formaggio fresco, quindi cotte in forno. Fra i dolci ricorderemo anche dei con di pasta a base di sapa (moeto cotto), pinoli, noci, mandorle, uva passa, cannella, rivestiti di zucchero e piccoli confetti, che si chiamano *pebasinus*, oppure i *pietocheddu*, o i *mustazzù*, i primi, biscotti rivestiti di zucchero ed i secondi invece con mandorle, canditi e naturalmente molto zucchero.

Il miele serve per impastare una pasta biscottata e poi polverizzata, formando dei dolci che si chiamano *neulides*, mentre una specie di panforte a base di mandorle, miele, sapa, semola e cannella si chiama in Sardegna *ziddina*.

L'ANGOLO DELLA MODA

A SCUOLA IN SETTEMBRE



primo
le
e
ome
veco

LA RICETTA DELLA SETTIMANA

TRIPPA ALLA GENOVESE

Ingredienti (per 4 persone):

- gr.100 di pomodoro pelati
- gr.700 di trippa già cotta
- 1 gambino di sedano
- 1 carota ed 1 manolattina di prezzemolo
- 1 cipolla piccola
- 4 cuochetti di olio d'oliva
- gr. 30 di burro e qualche foglia di basilico
- 3 bicchieri di brodo (anche di stufi)
- sale e pepe.

Preparazione:

Tagliate a strisciole sottili la trippa, tritate tutta la verdura, mettete in una casseruola il condimento

con la cipolla, sedano e carota. Lasciate prendere colore, ma non eccessivamente, indi aggiungete la trippa, facendola bene intridere degli odori e condimento. Dopo dieci minuti aggiungete a poco a poco il brodo tiepido e quando tutto è incorporato alla trippa (circa mezz'ora), versatevi il pomodoro pelato e fatto a pezzettini, il basilico, sale e pepe e cuocete lentamente per circa tre ore.

Poco prima di servire, mettetevi il prezzemolo tritato.
BUON APPETITO!

Questa ricetta vi è offerta con gli omaggi

del
Ristorante **chez Ubaldo**
punto d'incontro dell'élite di Montreal.
6562 Boulevard St. Laurent - Tel.: 274-7471

Café Express
triste e amaro
sacco di risate.

paradoso, e in
una storia che
benissimo sa
un'Italia che se
secolo fa, dove
vecchi e sgarbi
invece è un'Italia
L'Italia del
magari nelle
scoppiano le
dove la gen
ancora in cor
estremo disa
siccome appur
del Sud, acc
stato di cose
E sicco
Sud si trova ne
Napoli, l'unica
gente non si r
stare sacca la
e café, sop
momento del
Con la tipica in
hanno i meri
trovare i m
sopravvivere,
questa lacuna u
mo, handicapp

Presentato

Il 3 settembre
l'Ordine Figli
ricevuto, n
gentilmente
disposizione de
rie Molton, rap
della stampa
dell'invito, era
zione in prima v
Canada di "Don
un film di Joe
imparato sulla
celebra per il
diato nel '800
Molins. Coma
sonora, natura
incomparabil
composto da

ard-Brizuela

A MODA

CUOLA
IN
EMBREprimi
di
le
e
ele-
me
ome
racco

TTIMANA

NOVESE

ipolita, sedano e
asciate prendere
a non eccessive-
di agungliete la
scandotta bene
degli odori e
to. Dopo dieci
giungete a poco a
orodo tiepido e
otto è incorporato
(circa mezz'ora).
Il pomodoro
tto a pezzettini, il
alate e pepete e
lentamente per
ra. prima di servire,
il prezzemolo

PETTIOI

gli omaggi

di Montreal.
n. 274-7471

arte e spettacoli

IL CAFFÈ DOLCEAMARO
DI NINO MANFREDI

Café Express è un film triste e amaro che fa fare un sacco di risate. Sembra un paradosso, e invece no. È una storia che potrebbe benissimo essere vera, in un'Italia che sembra di un secolo fa, dove i treni sono vecchi e sgangherati, e invece è un'Italia di adesso. L'Italia del sud, dove magari nelle stazioni non scoppiano le bombe ma dove la gente viaggia ancora in condizioni di estremo disagio. Però, siccome appunto è gente del Sud, accetta questo stato di cose con rassegnazione. E siccome questo Sud si trova nei dintorni di Napoli, l'unica cosa a cui la gente non si rassegna è di stare senza la sua tazzuola e caffè, soprattutto al momento del risveglio. Con la tipica inventiva che hanno i meridionali nel trovare i mezzi per sopravvivere, provvede a questa lacuna un pover'uomo, handicappato e padre

di un ragazzo bisognoso di cure costose. Nino Manfredi, nei panni del protagonista, povero ma pieno di risorse e di arguzia, è a suo modo intelligente, unisce l'utile proprio al dilettevole allungando di straraffo caffè caldo ai viaggiatori. Ma non vende solo caffè: dà consigli, consola gli affittiti, è amico di tutti gli habitués di quello squallido mezzo di trasporto che va su e giù tra Napoli e Vallo della Lucania. Il treno ospita un campionario umano vario e interessante, dalla monaca che si lascia tentare da piccole curiosità morbose agli amanti che consumano la loro passione tra una fermata e l'altra, al truffatore che truffa anche i suoi compagni di furto. A vendere ancora più quello il viaggio c'è la pioggia: torrenziale, continua che, inondando i vetri dei finestrini, esclude l'esterno costringendo lo



spettatore a concentrarsi nell'interno e imprimendo a quel treno in movimento un'assurda staticità.

Nino Manfredi, o meglio, Michele Abbagnano, nome segnalato dalla polizia ferroviaria a tutte le stazioni per la sua attività abusiva, riesce a sfuggire con mille stratagemmi, e sempre per un pelo, ai suoi tenaci inseguitori. I quali, presi dalla foga di scchiappare lui, il trasgressore, lo spacciatore abusivo di caffèina diluita, non si accorgono che intorno a loro agisce indisturbata una piccola banda di malfattori veri, pronti anche a tirar fuori il coltello.

È proprio di fronte alla minaccia di questi, e per non rimetterci la pelle, che alla fine Michele si consegna ai rappresentanti della legge. Salva la propria onestà. Perché, nonostante le apparenze, Michele è

onesto: non vuole tenere il sacco ai testofanti, non vuole che il figlio dica la bugia ("senò io che lo dico a fare?") è una delle battute più commoventi nel finale del film), vuole solo vendere indisturbato il suo caffè per poter pagare la costosa operazione del figlio.

Una storia triste, dunque, amara, che ricorda certe commedie di Eduardo e che con il suo fuoco d'artificio di situazioni comiche suscita risate che non sono però risate d'allegria: come ha scritto il critico Angelo Solmi "si ride come a suo tempo di Charlot, perché l'uomo è dignitoso in una cornice farsesca e assurda, sempre a metà strada fra il realistico e il fantastico". E davanti a un uomo dignitoso, anche se buffo, non si può non provare rispetto.

Riki Garofoli



Presentata dall'Ordine Filii d'Italia

UNA PRIMA CINEMATOGRAFICA
DI ALTO LIVELLO ARTISTICO

Il 3 settembre scorso l'Ordine Filii d'Italia ha ricevuto, nei locali gentilmente messi a disposizione della Brasserie Molton, rappresentanti della stampa. Scopo dell'invito era la presentazione in prima visione per il Canada di "Don Giovanni", un film di Joseph Losey imperniato sulla figura del celebre personaggio ideato nel '600 da Tircio De Molins. Come colonna sonora, naturalmente, le incomparabili musiche composte da Mozart per

l'opera omonima.

Alla pellicola, gira quasi interamente tra Venezia e Vienna, partecipano cantanti di grande notorietà, scelti tra i migliori attualmente sulla scena lirica internazionale. Tra gli altri, nei ruoli principali, figurano Gianni Raimondi e Teresa Berganza. La direzione musicale è stata affidata a Lorin Maazel, uno dei più sensibili e preparati direttori d'orchestra moderni.

L'idea di creare un comitato culturale per la "prima" canadese del film di Losey è stata lanciata da Luciano Bastasi, esponente dell'O.F.I. Accolta in un primo tempo con sorpresa e un certo scetticismo, era stata poi difesa con tanta convincente passione dal suo ideatore che alla fine il comitato venne formato. La presenza di artisti italiani è apparso certamente uno dei motivi determinanti per l'implicazione di un organismo composto da

italiani. Il quale ora rivolge ai connazionali l'invito ad andare a vedere questo film-opera, che sarà proiettato in prima visione il 17 settembre al Teatro Place du Canada dello Chateau Champlain, alle ore 20. Sarà come trascorrere una serata alla Scala. E come in quel tempio della lirica, l'orario sarà osservato rigorosamente: chi arriverà in ritardo sarà inesorabilmente lasciato fuori. E sarebbe un vero peccato



La cinematografia italiana può essere soddisfatta: anche stavolta al Festival del cinema di Montreal si è portata via il primo premio, sia pure diviso a metà. Se si considera che i film italiani in concorso erano soltanto due - l'altro era l'ottimo "Café express" di Nanni Loy, di cui parliamo in questa rubrica - possiamo dire che il nostro cinema, spesso in patria dichiarato agonizzante, continua a godere buona salute. "Fontamara" di Lizzani è piaciuto molto alla critica, un po' meno forse al pubblico, ma è sicuramente un'opera valida e degna di riconoscimento. Nella foto: una scena del film, con Michele Placido e Antonella Murgia.

DONATO ORNAMENTALE

- Scalinata • Recinti
- Tettoie • Piani
- per stendere i panni
- Balconi in ferro,
- cemento e legno



Chiamate il sig. Donato
Estimazione Gratuita - Lavoro Garantito
Uff.: 273-9712 - Res.: 325-7126
5207 BOUL. ST-LAURENT
entrata nel retro

STUC NOLA INC.
ART - DECORATION Vi offre fatti e non parole



Stuc Nola uguale casa bella
Consigli di Sig. Santucci
ST-LAURENT 721-0343

Jean-Jacques Dactylographes Inc.

si è trasferito nei nuovissimi locali del

6866 BOUL. ST. LAURENT

dove troverete una vasta scelta di accessori per ufficio - macchine per scrivere - IBM - Olympia - Smith Corona - etc.
Vendita, riparazione, affitto di macchine per scrivere, calcolatrici, etc.

Prezzi altamente competitivi

TEL.: 274-8462, 274-5121

Dr. A. D'ANNA
MEDICINA GENERALE
Orario: lunedì, martedì,
mercoledì, venerdì e sabato
dalle 2 alle 6 p.m.
Per appuntamento
4818 ST. DENIS - TEL. 271-9432

DENTUROLOGISTE
Guglielmo Vernarelli, D.D.
APERTO TUTTI I GIORNI
DELLA SETTIMANA
7473 PROVENCHER
ST. LEONARD
TEL.: 376-6941

OTTICO
Palange Ernest
ESAME DEGLI OCCHI
441 BELANGER ST. EST
MONTREAL - TEL. 371-6095
Solo per appuntamento

DENTISTA
Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 JEAN TALON E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

DOTT. GIOVANNI SCALIA, B.Sc., D.C.
Dottore in Chiropratica
Mal di schiena, testa, collo, spalle, braccia,
petto, gambe, sciatica, reni, reumatismi, artrite,
nevralgie, ragni X.
ORARIO VISITE: Dal lunedì al sabato 10.00a.m. - 8.00 p.m.
Clinica Chiropratica di St-Leonard
4869 Jarry est, stanza 206 (tra Viaw et Lacordaire)
322-1980

CHIROPATICO
DR. GIOVANNI VIDAS

Dottore in chiropratica «italiano»
Dottore in medicina naturale
Laureato in California - studi in Italia
Mal di schiena, testa, collo, spalle, braccia,
petto, gambe, sciatica, reni, reumatismi, artrite,
nevralgie, ragni X.

TUTTE LE ASSICURAZIONI GRUPPO
COPRONO LE SPESE DI QUESTE CURE
Clinica Chiropratica
6020 JEAN TALON EST, SUITE 540
ang. Valdombre - COMPLEXE LE BARON
Tel.: 253-7977

PER I NOSTRI ABBONATI:

Se avete cambiato indirizzo di casa o state per farlo, vi preghiamo di riempire il seguente tagliando e di inviarcelo a stretto giro di posta.

Vecchio indirizzo:

NOME E COGNOME

VIA

CITTA' PROV.

Nuovo indirizzo:

VIA

CITTA' PROV.

CODICE POSTALE

ABBONATEVI

20 IL CITTADINO CANADASE, 10 SETTEMBRE 1980

DOTTOR
Salvatore Mancuso
- MEDICINA GENERALE -
UFF. dalle 7 p.m. alle 8 p.m.
Sabato: dalle 2 alle 4 n.m.
Visite a domicilio tutti i giorni
inclusi domenica e feste
4864 ST. DENIS - MONTREAL
TEL.: 272-6466

DR. CARLO VERNACCHIA

Medicina generale -
Maternità - Bambini

6025 Jean Talon Est
Tel.: 256-1362

Otorinolaringoiatra

Dr. J.T. Bercovici
ORECCHIO - NASO
GOLA

Con appuntamento

TEL.: 270-2141
1140 JEAN TALON E.
(C. Colomb)



Pensiamo alla salute
Dossier sull'alcolismo

Una malattia da combattere con scienza e carità

(Continuazione)

Questo è qualcosa di ciò che sappiamo sulle straordinarie cellule che decidono - in linea di massima - delle idee, delle azioni, del comportamento anche degli alcolisti, ma "...è al di là delle nostre possibilità di capire come le sottili proprietà della coscienza possano essere associate ad una struttura materiale, il cervello umano...". Questo lo afferma una équipe di ricerca guidata da due biologi e un neurofisiologo di fama internazionale. Il nostro cervello - da solo - non può capire se stesso; ha dei limiti e, di fronte a certi problemi ammutolisce come un computer non programmato a dare certe risposte e, se le dà, esse sono artefatte, sempre differenti o contrastanti nei secoli e nei luoghi, a seconda delle idee e delle culture predominanti.

Dice Kostler, un grande scrittore - filosofo, agnostico per confessione - incapacità di ridurre a schemi umani un Ente supremo: "...credere che un giorno avremo tutte le risposte e che si tratti solo di una questione di tempo, è un'illusione razionalista. Siamo incapaci di penetrare concetti come infinito, eternità, l'infinitamente piccolo o l'infinitamente grande...ci sono dei limiti alla nostra conoscenza. Limiti che non potremo mai superare...". Abbiamo un libero arbitrio, un libero arbitrio che sarà minimo per un mongoloide e massimo per un genio (e peggio per quest'ultimo). E si raggriglia la pelle, quando il più noto allievo e continuatore di Einstein trova la sede dello spirito nell'elettrone: lo invisibile eterno e immateriale componente di ogni cosa nell'universo.

Questo lo diciamo per ricordarci che non serve troppa fatica per riconoscere che il nostro cervello ha dei limiti, tanto che non è capace ancora, non dico di ripetere, ma di capire esattamente uno degli

"esperimenti" che ha fatto una piccolissima, tutta sola, cellula primordiale: la sintesi clorofilliana. Non ci sarebbe più fame sulla terra. Invece ancora si finge di ignorare che siamo ai primordi, alla energia nucleare che fa brillare il sole, cioè alla primigenia luce della Genesi e stiamo già per annientarci con essa, maldestri e presuntuosi come siamo.

Non dobbiamo dimenticare che "...la natura ha cominciato la sua ricerca tanto prima di noi e faticato miliardi di anni per creare qualcosa di cui ancora comprendiamo ben poco. Un po' di umiltà e tentiamo di ricollocare qualcosa delle sue orme...".

Capire come siamo fatti ci aiuterà a capire il resto, come la scoperta della proteina Pci Duarte ha fatto luce sul comportamento dell'alcolista.

Più in là non possiamo andare; perché Dio o il caos, se preferite, hanno creato così la natura, con le sue meraviglie e le sue apparenti contraddizioni. "...I miei pappeggalli - ha detto il premio Nobel 1978 per la letteratura - si offendono certo, quando io metto un panno sulla loro gabbia per ripararli da una corrente d'aria...".

L'alcool veleno sconvolgeva un'entità universale, mutagenico anche per i vegetali, assunto in forti dosi e a lungo danneggia ogni cellula del nostro organismo: dal fegato, al pancreas e all'intestino, dal cuore, allo scheletro, ai muscoli lisci e striati, al sangue, al midollo osseo ed al sistema endocrino.

A questo punto non basterebbero mille pagine per seguire l'alcool nel suo percorso disastroso. L'Associazione "Alcolisti Anonimi" è la clinica dello spirito, dove gli stessi alcolisti, ormai sobri, attuano una sorprendente autoterapia di mantenimento che durerà tutta la vita. Vi accorrono uomini, don-



ne, credenti e atei, to il miracolo della manovali e uomini di sobrietà: non bevono governo: tutti livellati più. Fine A cura dell'Associazione "Alcolisti Anonimi" per quasi tutti è avvenuto.

NUOVE METODICHE PER LA TERAPIA DEL DIABETE E L'OCCHIO DIAGNOSTICO

Una nuova tecnica di somministrazione dell'insulina è stata presentata alla Fondazione Carlo Erba dal professor Karl Irsliger di Vienna. Si tratta di un sistema "aperto" ("open loop" in termine tecnico) che è adatto in particolare per pazienti affetti da diabete mellito insulino-dipendente.

Questo sistema consiste in una pompa programmabile per erogare insulina sia per via endovenosa che sottocutanea. A differenza dei sistemi "chiusi" ("closed loop", tipo pancreas artificiale o Biostrator), il sistema illustrato dal professor Irsliger non dispone di un sensore per determinare i livelli glicemici. Quindi è necessaria la collaborazione del paziente, che deve regolare la somministrazione di insulina in base ai controlli glicemici eseguiti a domicilio.

Il professor Irsliger ha illustrato i risultati ottenuti anche con trattamenti protratti per mesi e ha concluso che la nuova tecnica consente un migliore controllo glicemico rispetto alla somministrazione di insulina secondo gli schemi tradizionali.

La somministrazione di insulina mediante pompe programmabili è ben accolta dai pazienti in quanto gli apparecchi attualmente disponibili sono sufficientemente piccoli da essere utilizzati dal malato ambulatoriale. Si spera, con i progressi che certamente si realizzeranno in questo campo, di consentire un sempre miglior controllo della glicemia, a tutto vantaggio della profilassi delle complicanze del diabete.

Sarà possibile anche trovare un efficiente sensore per il glicocole, e al proposito si pensa di sfruttare le variazioni di potere rotatorio dell'umore acquoso dell'occhio, che varia in rapporto al grado di glicemia.

La conferenza è stata presieduta dal professor Guido Pozza, presidente della Società Italiana di Diabetologia. Hanno preso parte alla discussione i professori G. Chiameffo, F. Cavazza, A. Emanueli, P. Fratino e R. Gandini.



L'ultima giornata Coppa Italia ha tenuto il primo turno eliminando con numeroso

Squadre illustri come Milan, Ascoli, Cagliari e Catanzaro, state eliminate al turno.

Lo scorso anno squadra di serie Ternana, superò il turno. Quest'anno squadre di serie fatto lo agguato squadre di serie della Spal che non ha fatto fuori Como e che ha così testa: con ben 7 classifica, rispettivamente cinque del Cagliari girone B si è qualificato con 7 relegando l'Ascoli al secondo posto con 4 punti. Lo scorso un'altra squadra Roma, eliminata dalla Giambattista dalla Coppa

Nel primo dominio assoluto

GIORNI

Mercoledì 17 settembre squadre italiane a notte nelle Coppe

Mentre tutte le squadre in lizza per la coppa hanno già il game all'attivo, le italiane come oggi sono in ritardo di posizione rispetto alle squadre europee.

L'inter per la "Coppa Campioni" affronta la squadra di serie della Fiorentina, mentre la Roma "Coppa delle" affronterà la squadra di serie della Fiorentina.



il Cittadino Sportivo



SUI CAMPI DI CALCIO

La Coppa Italia ha concluso il turno eliminatorio

L'ultima giornata della Coppa Italia ha terminato il primo turno eliminatorio con numerose sorprese.

Squadre illustri come Inter, Milan, Ascoli, Napoli, Cagliari e Catanzaro sono state eliminate al primo turno.

Lo scorso anno una sola squadra di serie B, la Ternana, superò il primo turno. Quest'anno ben due squadre di serie B hanno fatto lo sgambetto a squadre di serie A. Si tratta della Spal che nel girone 3 ha fatto fuori Cagliari e Como e che ha concluso in testa con ben 7 punti in classifica, rispetto ai cinque del Cagliari. Nel girone 6 si è qualificata la Lazio con 7 punti, relegando l'Ascoli al secondo posto a cinque punti. Lo scorso anno un'altra squadra romana, la Roma, eliminò la squadra di Giambattista Fabbrì dalla Coppa Italia.

Nel primo girone, dominio assoluto della

Juventus che ha concluso a quota 7, relegando al secondo posto l'Udinese a quota 5.

Nel secondo girone, il risultato più clamoroso è stato l'eliminazione delle due squadre milanesi Inter e Milan. L'ha vinto l'Avellino, che con i suoi sei punti ha regolato nell'ordine: Palermo, anch'esso a sei punti ma con un peggior quoziente reti, Inter a 4 punti e Milan a 3 punti. Per la prima volta nella storia della Coppa le due milanesi escono al primo turno.

Nel girone 4 la Fiorentina passa il turno a quota 6 per un miglior quoziente reti rispetto all'Atalanta che, pur avendo lo stesso punteggio, viene scavalcata da viola che hanno segnato due gol in più. Anche nel girone 5 il quoziente reti ha favorito la Bologna sul Napoli; pur avendo le due squadre terminate a quota 7, al

qualifica il Bologna per un



JUVENTUS 1990-91

miglior quoziente. Nel girone 7 il Torino ha avuto la meglio su Perugia e Catanzaro. I granata hanno concluso a quota 7, relegando al secondo posto Perugia e Catanzaro a 4 punti.

Passano così ai quarti di finale: Juventus nel primo girone, Avellino nel secondo, Spal nel terzo, Fiorentina nel quarto, Bologna nel quinto, Lazio nel sesto, Torino nel settimo. Queste sette squadre si agglieranno

alla Roma, vincitrice della scorsa edizione. I prossimi incontri saranno disputati ad eliminazione diretta. Le quattro squadre che supereranno il prossimo turno disputeranno le semifinali, le due vincenti la finale.

Lo scorso anno superarono il primo turno: Milan, Roma, Napoli, Ternana, Torino, Lazio, Inter, oltre alla Juventus che aveva vinto la Coppa 1979. Tony Benedetti

Gara deludente tra Roma e Twente

La partita amichevole che la Roma ha giocato all'Olimpico contro la squadra olandese del Twente, si è conclusa a reti inviolate. La squadra olandese però ha già disputato quattro gare di campionato con tre vittorie e una sconfitta. Era logico quindi che la partita si giocasse con una Roma nettamente inferiore ai tulipani.



Il brasiliano Falcao è stato osannato dal pubblico...

Il rubbico ha applaudito ed osannato il solo Falcao ed i pari di Bartolomei; il brasiliano ha fatto vedere, pur essendo a corto di preparazione, dei numeri sensazionali; Di Bartolomei gli è stato un po' al diotto, però è stato lui a dialogare con Falcao ai fuochi frequenti. I calci d'angolo sono stati 8-1 in favore degli ospiti ed anche il gioco, come dimostrano gli angoli, è stato spesso nelle mani degli olandesi.

La difesa giallorossa comunque questa volta ha retto bene l'urto degli avversari, quindi per domenica massima, alla prima di campionato, la squadra dovrebbe essere rodata.

Queste le gare di campionato serie A e B

SERIE A	SERIE B
Prima giornata	Prima giornata
Bologna-Ascoli	Atalanta-Taranto
Brescia-Avellino	Foggia-Varese
Cagliari-Juventus	Lazio-Palermo
Como-Roma	Lecco-Spal
Fiorentina-Perugia	Milan-Bari
Napoli-Catanzaro	Pescara-Cesena
Torino-Pistoiese	Pisa-Verona
Udinese-Inter	Rimini-Catania
	Sampdoria-Monza
	Vicenza-Genoa

GIORNATA D'ESORDIO PER LE COPPE EUROPEE

Mercoledì 17 settembre le squadre italiane esordiranno nelle Coppe Europee.

Mentre tutte le altre squadre in lizza per le varie coppe hanno già diverse gare all'attivo, le squadre italiane come ogni anno sono in ritardo di preparazione rispetto alle altre squadre europee.

L'Inter per la "Coppa dei Campioni" affronterà a Milano la squadra rumena dell'Universitatea Craiova, mentre la Roma della "Coppa delle Coppe" affronterà la squadra della



La squadra dell'Universitatea Craiova

Germania dell'est Carl Zeiss Jena, all'Olimpico. Nella "Coppa UEFA" la Juventus affronterà la

squadra greca del Panathinaikos di Atene al Comunale di Torino e la Torino affronterà in

trasferite la squadra belga del Molensbeek RWD. Tony Benedetti

PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.
ANTONIO PISANO
INSTALLAZIONE E RIPARAZIONE DI OGNI GENERE RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI
Servizio 24 ore al giorno - Tel.322-9306/7

GROS LOT
APPROXIMATIV - VENDREZI
\$100,000.

NUMEROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

4	12	14	22	28	31
4 SUR 6	1	1	1	1	1
5 SUR 6	254	575,983.00			
4 SUR 6	6881	759.90			
4 SUR 6	6	60.30			
5 SUR 6+	6	21,447.10			

LES BILLETTS GAGNANTS DE 2509 ET 505 DE LA MINI SONT ENGAGEABLES A TOUTE SUCCESALE DE LA BANQUE NATIONALE.

THIRAGE: 193
5 sept. 1990

190095	3 GAGNANTS DE 30 000!
90095	28 GAGNANTS DE 3 000!
0095	287 GAGNANTS DE 250!
095	2882 GAGNANTS DE 50!
95	28820 GAGNANTS DE 5!

21 IL CITTADINO CANADIAN, 19 SETTEMBRE 1990

Radlografia del pilota rivelazione

CHI È NELSON PIQUET



di Marco Theodoli

Fino a ieri quasi sconosciuto, il pilota brasiliano rischia quest'anno di vincere il mondiale-piloti. - Dall'irruenza degli inizi alla guida da consumato campione di oggi, Piquet sembra aver assimilato gli insegnamenti di due grandi del volante: Lauda e Fittipaldi.

Inaspettatamente rilanciato dalla clamorosa vittoria nel gran premio d'Olanda, Nelson Piquet non sembra rendersi conto della sua nuova posizione. Lo si deduce dalle sue stesse parole quando, interrogato a proposito della sua invidiabile posizione di classifica (è a soli due punti dal leader Alan Jones) ne parla con distacco, volgendosi altrove lo sguardo, come volesse evitare d'imbattersi in pensieri per lui troppo grandi. Ma chi è in realtà questo Nelson Piquet, da più parti

indicato come il nuovo Fittipaldi degli anni ottanta?

Brasiliense, ventottenne, il suo vero nome è Nelson Sautomajor; suo padre è ministro della Sanità ed è probabilmente per questo motivo che il giovane Nelson preferisce correre con il cognome materno, che è appunto Piquet. È alla sua terza stagione in formula uno: quattro corse nel 1978, una stagione all'ombra di Lauda l'anno scorso e quest'anno prima guida.

Proveniente dalla formula tre, come la maggioranza dei suoi colleghi, il suo debutto nella massima categoria avvenne ad Hockenheim; ma il suo nome cominciò ad essere pronunciato con un certo interesse dopo il gran premio d'Italia a Monza dove al volante di una vecchia McLaren fece scalpore.

Grazie all'amicizia con il figlio di Jack Brabham, Piquet riuscì in seguito ad entrare alla corte di Bernie Ecclestone, proprietario della Brabham, dove affiancò il grande Lauda per quasi tutta la stagione passata.

Ma il Piquet dell'anno scorso non era che un giovane pilota molto veloce; smanioso di arrivare, sempre teso alla ricerca d'una propria tecnica di guida e follemente portato alle esagerazioni. Incidenti e definitiva consacrazione di catena: Argentina, Francia, Inghilterra, fino al più pauroso di tutti a Monza, con la macchina letteralmente divisa in due parti, lui sempre illeso.

Con l'arrivo della nuova Brabham BT49 e con il contemporaneo ritiro di Lauda, Piquet si è trasformato. Alla prima gara di quest'anno, in

Argentina, è apparso completamente diverso: ha perfino corso alla Lauda, con una regolarità sorprendente. Con questo nuovo stile ha corso tutto l'anno, accumulando molti piazzamenti che oggi lo pongono ad una spagna da Jones.

Volendo azzardare una definizione per Nelson Sautomajor Piquet, lo si direbbe un pilota d'atene, un freddo calcolatore pronto a sfruttare i momenti propizi: una strategia alla Lauda, insomma, o alla Schekter del 1979. Spesso questo non basta a diventare campioni del mondo, ma con la plega che prendono le corse d'oggi, con tutti gli errori che fanno anche "team" tecnicamente capaci, e con gli errori che anche piloti apparentemente solidi come Jones commettono questa strategia può allora dirsi la più proficua.

Piquet non è ancora un personaggio; adesso però è venuto il momento della verità e il campione commetterà questa o quella mossa che nascerà nella prossima gara: Imola, Montreal e Watkins Glen (se quest'ultimo gran premio verrà disputato).

Il pilota è dunque atteso alla prova della verità, anche per continuare la tradizione che vuole il Brasile padre di ottimi corridori: colui che più di ogni altro opera nella definitiva consacrazione di Piquet. A probabilmente, Emerson Fittipaldi, un tempo campionissimo, oggi al termine della carriera, da tempo alla ricerca di un suo degno successore.

Attendiamo dunque il prossimo appuntamento con Piquet, domenica prossima ad Imola.

LES GRANDS PRIX Renault DU MONDE

in diretta a RADIOMUTUEL



Grand-Prix d'Italia Monza

12, 13, 14 settembre

Cronache
Speciali
in diretta con

Christian Tortora

Tutto sullo svolgimento, i risultati delle qualificazioni e della corsa

Ascoltate le numerose cronache diffuse regolarmente durante i 3 giorni delle prove.

sulle onde di RADIOMUTUEL SPORTS

CjMS
1230 MONTREAL

CjRP CjRC CjRS CjTR

PER LA PRIMA VOLTA LA LANCIA VINCE IL MONDIALE MARCHE

Con una gara di anticipo, quella di Digione in Francia, la Lancia ha vinto il Campionato Mondiale Marche e sulla pista romana di Vallelunga, al termine di una entusiasmante sel-ore. Per la prima volta nella sua lunga storia una Lancia ha vinto un Campionato Mondiale Marche. La Casa torinese ha piazzato due vetture nei primi due posti, una per ogni divisione: la vettura di Chiver e Patrese ha vinto nella prima divisione; l'altra, quella di Pianta e Zambich si è aggiudicata la seconda. Si è in pratica ripetuto il trionfo del Mugello, quindi la corsa del 28 settembre prossimo sarà solo una gara senza patemi e la Casa torinese potrà disputarla con tranquillità.

Tony Benedetti

LIBRERIA ITALIANA

6660 Clark angolo St. Zotique
ABBONAMENTI
A TUTTI

I PERIODICI ITALIANI

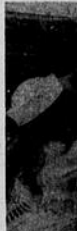
INTERPELLATECI OPPURE
RECATEVI SUL POSTO!

277-2955



A 21 anni, Jol...
Borg, L'Omni...
e colmare Fun...
è stato invece...
doppiamente...
vicino l'aver...
Ecco il givern...
trofeo.

SENZA



Si chiama Br...
ferro" oltre...
specie di che...
programma...
Restoré?...

U

21

PRIMA SCONFITTA DI BORG



A 21 anni, John McEnroe è riuscito a battere il grande Borg. L'Omnium degli Stati Uniti, che sembrava destinato a colmare l'unico vuoto della carriera del tennis svedese, è stato invece vinto dall'americano. È una rivincita doppiamente dolce per McEnroe che da anni inseguiva da vicino l'avversario senza mai riuscire a raggiungerlo. Ecco il giovane campione mentre mostra trionfante il trofeo.

SENZA BISOGNO DI SPINACI



Si chiama Bruno Pape ed è campione di "boccio-dif-fero" oltre che uno dei più forti d'Italia in questa singolare specialità: ecco il Popeye nostrano in un'edizione fuori programma contro un gruppo di belle ragazze. Resisterà?...

FOOTBALL



Les Alouettes, che avevano perso la scorsa settimana in casa contro Vancouver, sono andate a vincere inaspettatamente a Toronto contro gli Argonauts per 35 a 24. Ancora una volta si è messo in luce Gerry Dattilo, che con Green ha meravigliato i 38.000 spettatori presenti. Green e Keith Baker hanno concluso due "touchés" ciascuno, imbeccati da Gerry; il giovane arrivato Gerald McGrath ha messo a segno ben quattro trasformazioni, per altrettanti punti. Una gara formidabile dei montreallesi, che si sono ripuliti con questa vittoria

al secondo posto in classifica generale. Gerry Dattilo ha fatto ben 14 passaggi ed ha fatto conquistare ben 211 yard; Green per la prima volta in questo campionato ne ha conquistati 109 e Keith Baker ha catturato sette passaggi, di cui tre degli avversari, per un totale di 199 yard. La prossima gara, Les Alouettes la disputeranno il giorno 13 settembre ad Hamilton. Quindi ritorneranno a giocare a Montreal domenica 21 settembre alle ore 20, sempre contro Hamilton.

Tony Benedetti

Una folla enorme per la Maratona



La grande Maratona di Montreal, che ha visto la partecipazione di 9.000 concorrenti, è terminata domenica con la vittoria del quebecchese Bernard Voyer, membro della squadra canadese di sci di fondo. Voyer ha realizzato un tempo di 2 ore, 24'45", davanti al montrealiese Tim Norman e all'americano Michael Anderson. Nella foto, il vincitore si asperge con acqua fresca per combattere il caldo e la fatica.

Adinolfi ritorna campione

A trentaquattro anni sonati Domenico Adinolfi, il "vecchio" pugile di Ceccano è ritornato alla vittoria conquistando contro il boxeur napoletano De Luca, il titolo italiano dei pesi massimi. Adinolfi ha vinto il tricolore al termine di un incontro che ha dominato dalla prima ripresa all'ultima, piazzando i suoi colpi senza mai subire l'iniziativa del più giovane avversario. Cosa riserva il futuro sportivo del "vecchio" campione? "A trentaquattro anni voglio solo match veri, voglio battermi con Zanoni e perché no...pre-



sententerò prestissimo la sfida per il titolo europeo" precisa Adinolfi, abbracciando il figlio Roberto, suo primo accolito sostenitore. Nella foto, Domenico Adinolfi dopo l'incontro vittorioso...

PER VESTIRE CON ELEGANZA?
PER DISTINGUERSI?
PER AVER SUCCESSO?



Boutique AU ROUET
1965 Jean Talon Est
Tel.: 725-3036

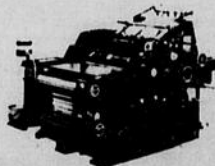


TONY BENEDETTI: vi assicura vestiti su misura da sartoria di classe

UNA TIPOGRAFIA MODERNA PER OGNI TIPO DI STAMPA

- Libri
- Inviti
- Buste
- Riviste
- Fatture
- Giornali
- Circolari
- Immaginetto
- Partecipazioni
- Lavori artistici
- Carte intestate
- Lavori a colori
- Biglietti da visita
- Opuscoli pubblicitari

IMPRIMERIE
RIVIERA
PRINTERS & PUBLISHERS INC.



EDITRICE DE: **Il Cittadino Canadese**

210 MOZART WEST (angolo Marconi) — Tel. 273-9981 o, se occupato, 277-3181

LA LANCIA MARCHÉ

una per ogni
la: la vettura di
e Patrese ha vinto
prima divisione;
quella di Pianta e
ch si è aggiudica-
seconda. Si è in-
ripetuto il trionfo
ugello, quindi la
del 28 settembre
no sarà solo una
anza patami e la
torinese potrà
arla con tranquilli-

Tony Benedetti

LIANA

st. Zotique

ANI

PPURE
STOI!

per chi ne ha bisogno

ELETTRICISTI

Les Ent. Electriciens

DIPIETRO

Con radiatori - Elettrici ad acqua calda
Prima di provvedere alle vostre modifiche. Consultateci!
Residenziale - Industriale - Commerciale
**PREZZO SPECIALE SU
INSTALLAZIONI DEL 220 VOLTS**
Specialista nella posa di riscaldamenti elettrici

448-1200 Preventivi gratuiti 323-8182

RIPARAZIONI RADIO T.V.

PER RIPARAZIONI DI
RADIO E TELEVISORI,
STUPE ELETTRICHE

— Lavoro garantito —
Rivolgersi al sig.
Antonio 389-8633

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio cassette,
stufe elettriche, frigoriferi e tutti altri accessori
elettrici. Chiamate al 254-2553.

TIPOGRAFIE

IMPRIMERIE

RIVIERA

PRINTERS & PUBLISHERS INC.

210 MOZART OUEST TEL.: 273-9981

LAVORI IN METALLO

ORNAMENTAL
METAL ELVIS LTD

Preventivi gratuiti, lavoro garantito su scale e balconi in
ferro e alluminio, tabelle in fibreglass e alluminio, lavoro su
legno e metallo, parascintille per caminetto, saldature di
ogni genere.

11445 56ma Avenue
RIVIERE DES PRAIRIES
Uff: 648-1631 Res: 327-3801

G.T. ALUMINIUM

J. Tizzone, gerente

Rivestimenti
ALCAN

QUALITA' SUPERIORE
PREZZI INFERIORI

1825 Charland 9483 Pascal Gagnon
(en face Papineau) St. Leonard
Tel. 387-0787 Tel. 323-2954

E' nel vostro
interesse!

Se desiderate cambiare o
acquistare porte, finestre
in alluminio, serrande,
cornici, griglia

RIVOLGETVI SENZA ESITAZIONE A
Salvatore CAROLA

Rivestirà la vostra casa con prodotti
ALCAN di prima qualità e a PREZZI
IMBATTIBILI

Res. 376-8488 - Tel. 725-7421

IDRAULICI (Plomberie)

PLOMBERIE CHAUFFAGE MARIO RAGOSTA

Riparazioni generali per impianti
idraulici e di riscaldamento
Vendita di serbatoi
di acqua calda (Caesade)

Tel. 381-3373

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e
ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con
macchinari polidrici di tubi di scarico.

Chiamate Giovanni Farruggia
SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO

G.F. Plomberie e Chauffage Inc.
5825 rue BelHerbe St-Leonard, Tel: 255-3366

PLOMBERIE AMAR Engr.

RIPARAZIONI ED INSTALLAZIONI GENERALI.
LAVORO ACCURATO E GARANTITO
Per ulteriori informazioni chiamate:
MARINO al 688-4739.

CARPENTERIA

VECCHI
pavimenti

RIMESSI A
NUOVO
RIFINITURA
IN
PLASTICA

321-1069
Fernand Cloutier, prop.

MOLISE FURNITURE
Riparazione generale di
mobili, RIPULITURE, RI-
TOCCHI, cambiamenti di
colore, RIPARAZIONE di
bruciatori di sigarette,
RINNOVAZIONE generale di
porte e cambiamento di
colore.

Per informazioni:
BENIAMINO: 384-5838

URBANO BARSETTI INC.

SPECIALIZZATO NELLA
INSTALLAZIONE E POSA DI

TAPPETI - MATTONELLE - LINOLEUM

LAVORO ACCURATO, PREZZI-BASSI

10900 ST-URBAIN - MTL - 334-9929

Chiromante signora DE BIANCA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi come: amare
matrimonio, affari, salute, felicità, anche per ritrovare
l'essere perduto. Non ci sarà alcun problema che lei
non ci saprà risolvere. Vi fa vedere i risultati e vi
libera dal malocchio e fatture, una visita vi convincerà.
E' la medista che arriva dove vi siete fastidiosi. Aperta
dalle 9 a.m. fino alle 9 p.m. Ricevete subito.

8400 - 23.ma AVE. (vicino Jarry) - 725-2092

INSERZIONISTI, volete essere
presenti in un numero illimitato di
famiglie italiane?

Verificate la nostra tiratura e ve ne
convincerete

Abbonatevi al
CITTADINO CANADESE

RIPARAZIONI GENERALI

RIPARAZIONE di elettrodome- stici. (frigoriferi, lavatrici, lavasto- viglie, ecc.), di tutte le marche Chiamate TONY Tel. 722-1681 giorno e sera Se occupato: 725-4178

RIPARAZIONI interne ed esterne lavoro in plâtre e stucco, cerchi e cor- nici decorativi, giun- ture in ciproc.

Per inf. Tel.:
325-4512

Nella sezione del
piccolo annunci
de

"Il Cittadino Canadese"

troverete
sempre l'occasione
che voi cercate.

LEGGETELAI

MECCANICA GENERALE

CONSALVO & D'ANDREA
proprietari di

JOHNNY-FRANK

Service Station

Sono lieti di comunicare ai gentili clienti che per me-
glio servirvi hanno messo a loro disposizione il

CENTRE SHELL JEAN TALON

323 Jean Talon E. (vicino St. Denis)

Servizio completo e accurato per: verifica e messa
a punto del motore, riparazioni generali, allineamento
delle ruote, ingrassaggio, saldatura, servizio rimorchio.

PER INFORMAZIONI TELEFONARE
277-3839 • 274-2760

SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore,
matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi
fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e
fatture andate a trovarla e rimarrete soddisfatti dal
riscio momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

1330 HENRI BOURASSA
TEL.: 384-4553
(vicino Christophe Colomb)

TAPPEZZIERI

MARIO SEGNERI FURNITURE

Sofà e poltrone rimesse a nuovo, SPEC. \$139.00

Completo
3 pezzi in
stile Barocco

**IN GRANDE
SPECIALE**

Tende complete 95"x144" Speciale \$49.95
Riparazione di sedie da cucina ciascuna \$ 3.95
Fodere in plastica spesso 3 pezzi \$49.00

6646 Clark (ang. St. Zotique) - Montreal
Tel.: 277-0985 - Res.: 334-8930



Montreal-Nord
staccato con ce-
ramico al pr
sottoauto. Pre
Manelli - Le
Cavaliere 323-
**CAUSA RITTO-
teri, venduto
gerari altri
miniere d'or
carne, birra e
de 22 anni. Pr
vole. Sblo ne
città. Tel.:
(Giovanni).**

Montreal-Nord
duplex di lusso
da gioco, camin
e molti altri ac
negoziabile.
Immobies C
8006, 322-0656

ATTEN
Contadino v
presso le Rive
Eduard VII, St-
Prairie, a sei m
Charplatin.
Informazioni
609-2739; 659
Segna la do
Bernard Luski

R.D.P. Bungal
cato. Costruzi
Riscaldam
grande terra
\$48,000.00. M
mubies Caval

Arredam
nuovo per 3 a
Tripla dress
cucinetta 5 pe
con sedia, ta
lampada. Il
\$250.00. Accet
a rate. Per inf.
4781 o recan
Home, apt. 1.

ILE-PERROT:
11 stanza. Pre
chiamare di se

Rego
TER
Bout. Gou
venduto c
terreno. C
piedi. Co
443-4784
Montreal.

LEGN
Legna
la migl
vendut
CONSI
PER IN
PIERIN
Attenzi
il prezzo

24 IL CITTADINO CANADESE, 10 SETTEMBRE 1980

...RE
...TINO
...ITALIANE
...SERVIZIO
...AUTRENT
...33-5223

bonatevi
CITTADINO
NADESEII

FORNATE
ITALIA?
a pagare di più?
I speciali per
zione di baull,
grizle, automo-
r l'Italia.

Montreal senza
impegnio,
-5671, INT. 245
RIVIZIO BAULLI
PANALPINA
LD TRANSPOR
ASTERN) LTD.

LE

ANDREA
di
FRANK
ration

...lienti che per me-
...sione il
N TALON
no St. Denis).

...verifica e messa
...erali, allineamento
...servizio rimorchio.
ONARE
-2760

DIANA
O -

...problemi in amore,
...suo problema. Vi
...dal matrimonio e
...sede soddisfa dal
...9 km. alla 9 p.m.
33
(Bomb)

FURNITURE
SPEC. \$139.00

Completo
3 pezzi in
stile Barocco

**GRANDE
SPECIALE**

Speciale \$49.95
ciascuna \$ 3.95
3 pezzi \$49.00
(que) - Montreal
334-8930

277-3181
277-3181
277-3181

**ANNUNCI
ECONOMICI**

VENDESI
Proprietà commerciale di 12 negozi, grande parcheggio, sistema elettrico individuale. Ipoteca del 12%. Amadeo - Les Immeubles Cavaliero 323-8086, 321-5246.

CAUSA RITIRO degli affari, vendesi negozio di generi alimentari; una miniera d'oro; licenza di carne, birra e vino; stabilimento da 22 anni. Prezzo ragionevole. Sito nel cuore della città. Tel.: 422-8849 (Giovanni).

Montreal-Nord: vicino Pia IX duplex di lusso - 25% con sale da gioco, caminetto, cucinetta e molti altri accessori. Prezzo negoziabile. Prati - Les Immeubles Cavaliero 323-8086, 322-0558

ATTENZIONE:
Contadino vende conigli, presso la Rivière Sud, al 90 Boul. Édouard VII, St-Pierre, comté La Prairie, a tre miglia dal ponte Champlain. Per ulteriori informazioni chiamare al 656-2739; 656-1115 per consegna, la domenica, il sig. Bernard Lussier.

R.D.P. Bungalow tutto staccato. Costruzione in mattoni. Riscaldamento elettrico, grande terreno. Prezzo \$49,000.00. Malo, Les Immeubles Cavaliero, 323-8086.

Atrattamento completo e nuovo per 3 stanze. Moderno "triple dresser", comò, letto, cucinetta 5 pezzi, divano-letto con sedia, tavola da caffè, lampade. Il tutto per soli \$550.00. Accettati pagamento a rate. Per info. chiamare il 738-4761 o recarsi al 3541 Van Horne, apt. 1.

I.L.E.PERROT: vendesi casa di 11 stanze. Prezzo \$90,000.00 chiamare di sera al 453-9724.

**Regolamento di successione
TERRENO A VENDERE**

Boul. Gouin Est, tra la 29ma e la 41ma ave. a R.D.P. vendesi cottage di 8 camere su 126,000 piedi di terreno. Inoltre vendesi un altro lotto di 278,000 piedi. Condizioni libere. Chiamare sig. Grubor al 422-4794 oppure rivolgersi al 4660 Bonavista, Montreal.

LEGNA PER FOCOLAIO G.P.
Legna speciale dura
la migliore qualità
venduta per \$30.00 la corda (4'x8'x16')
CONSEGNA GRATUITA.
PER INFORMAZIONI
PIERINO 328-0814

Attenzioni A partire dal 17 settembre il prezzo sarà di \$35.00 la "corda".

Montreal, bungalow semistaccato in mattoni, sottotetto non finito, garage, vendesi per soli \$33,500. Salvatori - Les Immeubles Cavaliero 323-8086, 323-5008.

St-Michel: blocco di 8 famiglie - 4½ con balconi in ferro, porte in alluminio e presa per lavatrice e asciugatrice in tutti d'appartamenti. Vicino a tutte le comodità - scuole, negozi ed autobus. Prezzo d'occasione. Per info. domandare di Tony al 326-5337.

2 blocchi 8x4½ ciascuno, di soltanto 6 anni, vicino a tutte le comodità. Reddito annuo circa \$20,000.00. Prezzo \$117,000.00 ciascuno. Tony - Les Immeubles Cavaliero 323-8086.

R.D.P.: su Philippe-Pelletier, triplex 43x44, costruzione nuova. Ottimo affare. Riduzione da parte della CMA di \$6,000.00. Longo - Les Immeubles Cavaliero 321-5491, 323-8086.

AFFITTASI
ST-LEONARD: vicino Hochelaga, affittati un 8½ al terzo piano con riscaldamento pagato dal proprietario. Per informazioni chiamare il 258-8495 nelle ore d'ufficio.

OFFERTE DI LAVORO
Cercasi sarta con esperienza per una manifattura di tende. Chiamare il sig. Carl al 381-8655.

Cercasi ragazza con esperienza per lavoro in pasticceria - 6 giorni alla settimana. Tel.: 646-1733, 646-4851.

A.E. LE PAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
**SECRETARIA
BILINGUE**
Con o senza esperienza, ma svelta in dattilografia. Conversazioni italiane un vantaggio. Salario secondo la qualificazione, inoltre benefici sociali. Comunicare col sig. Gino Romanese al 325-2810.

GRANDE OPPORTUNITÀ
per giovane interessato a perfezionarsi nella professione sartoria e ambizioso di diventare co-proprietario. Sartoria per uomo e donna, clientela scelta. Abiti a partire da \$350 fino a \$1,000. Per ulteriori informazioni telefonare al 444-5596 e chiedere di Luigi.

CERCASI PERSONA con buona conoscenza macchina da scrivere per lavorare macchina da composizione - necessario italiano e francese. Lavoro stabile. Per informazioni rivolgersi al 6896 Boul. St-Laurent - Cittadino Canadese.

CERCASI signorina per lavoro generale di ufficio, necessaria conoscenza perfetta dell'italiano e discreta conoscenza del francese e inglese. Tel: 277-2955.

IMPORTATORE e distributore di prodotti alimentari italiani cerca venditore con un po' d'esperienza. Per informazioni, chiamare al 833-4650.

CERCASI operario per lavoro generale in un noto ristorante. Per informazioni telefonare al 361-9850 e chiedere del sig. Carmine.

CERCASI donna età dai 20 ai 36 anni, per negozio di abbigliamento italiano. Tempo pieno. Per più informazioni chiamare al 276-1360.

Ho bisogno di rappresentante a tempo parziale nella vendita di mobili. Lavoro facile e molto remunerativo. Esperienza non necessaria. Per info. telefonare a Angelo al 353-7110.

Cercasi operatrici con esperienza solamente per lavoro in manifattura di abiti da donna. Impiego stabile, buon salario, più bonus sulla produzione. Telefonare Sig. Tania 270-5007.

CERCASI operatrice con esperienza con vestiti completi. Chiamare Sig. Tony al 721-1739 - sera 323-2728, oppure recarsi all'875 B-8e Avenue, Manifattura Sandy.

SALESPERSON:
Female or male: Advertising rep. for Italian weekly newspaper, car essential. English and French and possible Italian, salary and commission and bonus.
Call: 277-3181

OPPORTUNITY
Looking for a high school graduate who is trilingual - English, French, Italian - The young man will be taken into our business as though he went into his own family business. This is a chance of a lifetime. Do not reply if you are not a high school graduate or if you come from the construction business. This is a knitting mill. For appointment, call 274-6361 and ask for Mr. Shrybman.

**ATTENZIONE!
AGENTI IMMOBILIARI!**
Cercate una nuova carriera? Un cambiamento di compagnia? Siete ambizioso, volete essere indipendenti e volete riuscire? Allora chiamate. Informatevi sui nostri servizi unici che vi possono essere vantaggiosi.
Per intervista confidenziale, chiamate GINO ROMANESE
325-2610
A. E. LePage (Quebec) Inc.

Cercasi personale per manutenzione di lampade. Rivolgersi al 8540 Pascal Gagnon.

FALAGNAMERIA cerca operai con esperienza per lavorare su macchine oppure montaggio. Cercasi inoltre meccanico per riparazioni sulle macchine di falegnameria. Rivolgersi al 5820 Place Turcotte oppure telefonare al 835-1146 e chiedere del sig. Salvatore.

VARIE
Denaro da prestare rapidamente su proprietà - telefono 729-4333

DENARO da prestare su ipoteca a 13%.
729-3233
Notario RADINO

ABBONATEVI 277-3181

IMMEUBLES-REALTÉ 5403
Charlevoix
suite 201
Mil. Nord
323-9060

Montreal Nord duplex di 6 anni 2x5½ 1x2½ entrata e cucina in ceramica sale da gioco, caminetto, caminetto naturale. Prezzo ragionevole Franco 323-8086, 323-4900.

Vicino Pia IX edificio con riscaldamento elettrico 7x4½ 1x3½ finestra in alluminio, vendita \$16,900.00. Prezzo \$28,500.00. Franco 323-8086, 323-8086.

Pia IX sud della metropolitana grande 8x2½ zona commerciale, reddito annuo \$11,800.00 prezzo \$89,500.00, contante \$4,600.000, scottini completo. Marché Parisco 323-9086, 321-7280.

Laval Ouest: chalet-terreno 80x78. Prezzo \$9,900. Qualsiasi offerta sarà considerata. Michele Perrinacci 323-8086, 31-7380.

Laval, Vieux collage nuovo, tutto staccato terreno 78x102, costruito su ordinazione, prezzo \$175,000.00. Michele Perrinacci 323-8086, 31-7380.

DONNE MATURE
richieste per lavoro a ucinetto per maglie. Rivolgersi a Mario Romano, 5860 Iberville.

VARIE
Denaro da prestare rapidamente su proprietà - telefono 729-4333

DENARO da prestare su ipoteca a 13%.
729-3233
Notario RADINO

Montreal Nord duplex di 6 anni 2x5½ 1x2½ entrata e cucina in ceramica sale da gioco, caminetto, caminetto naturale. Prezzo ragionevole Franco 323-8086, 323-4900.

Vicino Pia IX edificio con riscaldamento elettrico 7x4½ 1x3½ finestra in alluminio, vendita \$16,900.00. Prezzo \$28,500.00. Franco 323-8086, 323-8086.

Pia IX sud della metropolitana grande 8x2½ zona commerciale, reddito annuo \$11,800.00 prezzo \$89,500.00, contante \$4,600.000, scottini completo. Marché Parisco 323-9086, 321-7280.

Laval Ouest: chalet-terreno 80x78. Prezzo \$9,900. Qualsiasi offerta sarà considerata. Michele Perrinacci 323-8086, 31-7380.

Laval, Vieux collage nuovo, tutto staccato terreno 78x102, costruito su ordinazione, prezzo \$175,000.00. Michele Perrinacci 323-8086, 31-7380.

St-Michel: duplex 2x3½ con riscaldamento elettrico al secondo piano, garage e cantina. Prezzo \$91,000.00. Franco 323-8086, 323-8086

35 - IL CITTADINO CANADENSE, 19 SETTEMBRE 1988

IMMEDIATI REAL ESTATE
DE ROSE INC.
COURTIER
BROKER
323-2478

8838 BLOMIDON — ST. LEONARD
Marquette vicino St-Zotik
2x7 $\frac{1}{2}$, sistema elettrico, proprietà rimessa a nuovo. Prezzo \$39.500. De Rose 323-2478.

St-Calixte a 24 miglia da Montreal, terreno 250x200, una vasta quantità di legna pronta per costruirlo. Prezzo \$8.200. De Rose 323-2478

De Chateaubriand vicino Villery edificio tutto staccato, 6x4 $\frac{1}{2}$ 2x3 $\frac{1}{2}$. Rendita annua \$18.450. Prezzo \$83.000. Panuzio 323-2478; 323-4232.

Strada Bordetoux, al nord di Jean-Toussaint, duplex 2x4 con sottosuolo rifinito e grande terreno. Prezzo \$54.000,00. De Rose 323-2478.

Leval, centro commerciale di 13 negozi - riscaldamento elettrico pagato dagli inquilini. Buonissima rendita. Prezzo e contante da discutere. Panuzio 323-2478.

5e Ave. a R.D.P. manifattura 2.000 e 200 piedi quadrati con porte di 14 piedi di altezza. Prezzo da discutere. Panuzio 323-2478, 323-4232.

St-Leonard, nei dintorni del bus. Robert vicino Lacordaire venditi quintuplex con buonissimo reddito. Prezzo \$122.000,00. Panuzio 323-2478, 323-4232.

REGALATE AD UN AMICO UN ABBONAMENTO A
IL CITTADINO CANADESE
277-3181



COPPA CORNELI REGIONE BOURASSA

Sono questi giorni febrili per la Regione Bourassa, la stagione calcistica voige al termine ed i tornei si susseguono uno dopo l'altro. Martedì 2 Settembre sono iniziati le competizioni per la "Coppa Corneli" e le finali si disputeranno sabato 13 Settembre sul terreno della scuola Calixa Lavallee. Le partecipanti sono squadre della categoria B classificate entro i primi tre posti in graduatoria durante il girone estivo. Per la categoria Midget, oltre alle squadre locali vi prenderanno parte quelle di Repostigny e St. Hubert.

CLASSIFICA DIVISIONE I REGIONE BOURASSA

	1	2	3
Atom	St. Leonard 4	Montreal Nord 1	St. Leonard 5
Moutique	Montreal Nord 1	St. Leonard 2	St. Leonard 5
PeeWee	Anjou	Montreal Nord 1	St. Leonard 4
Bantam	Anjou	Montreal Nord 1	St. Leonard 4

CLASSIFICA DIVISIONE B REGIONE BOURASSA

Alle due finaliste, oltre alla Coppa saranno distribuite medaglie d'oro e d'argento.



I contugi Rollin Rousseau, vincitori dell'auto sottratta alla lotteria il 17 agosto durante il torneo Bantam Provincial insieme al signor Balthus della Bourassa Pontiac Buick di Leval che consegna loro la chiavi.

SELEZIONE PROVINCIALE

Il direttore tecnico della Regione sig. Amos Berretta, sta formando due squadre "select" coi migliori giocatori della Regione per le categorie Antam e Midget e la fortuna sorriderà loro, avranno l'opportunità d'incontrarsi con le migliori squadre del Québec e del Canada. Le prime partite avranno luogo domenica 14 Settembre con inizio alle ore 13,30 sempre a Calixa Lavallee, contro due squadre di Sherbrook. In bocca al lupo ragazzi!

TORNEO DI GRANBY

La fine settimana scorsa, due squadre del Montreal Nord Soccer Club hanno partecipato all'annuale torneo di Granby per la categoria Pee Wee A e B. La Pee Wee A allenata da Vittorio Nuzzi con l'aiuto di Carmine Aceto incontrerà in una prima partita la "Dillard des Ormeaux" vincendo 3 a 0. Il giorno seguente incontrerà la squadra di "Lachine", potremo assistere ad una partita ben equilibrata e proprio per sfortuna perdettero per 1 a 0 venendo così eliminati. La Pee Wee B allenata da A. Moro con l'aiuto di Amos Berretta. Incontrerà in primo luogo "Belœil" battendolo per 6 a 0. Nel secondo incontro affrontava St Jerome per 4 a 1, al terzo fu la squadra di Sherbrook ad essere eliminata per 3 a 2, giungevano così in finale ferit ed orgogliosi ma, qui una sorpresa li attendeva, gli avversari di Theford Mines erano molto più alti e robusti di loro, lasciatele intorire per la balanza fisica, perdettero per 1 a 0. Abbiamo però seguito una meravigliosa partita, hanno dato del filo da torcere all'avversario e si meritano le nostre felicitazioni. L'importante è partecipare.

FRA 10 MILIONI DURAN SI RITIRA

Il panamense Roberto Duran, campione del medio-leggeri, ha deciso di affrontare ancora una volta l'ex-campione americano Sugar Ray Leonard in novembre. E' quanto afferma il suo genitore Carlos Eleia, il quale ha aggiunto che sta aiutando a decidere dove. "Duran incasserà 10 milioni di dollari per questo combattimento, dopo di che si ritirerà" ha detto Eleia. Nell'attesa, Duran si riposa dalle fatiche dell'ultimo combattimento contro Leonard, nel corso del quale, come è noto, ha strappato il titolo all'avversario.

le Permanent

ST-LEONARD 254-4591
due da 4 $\frac{1}{2}$. E Capone 254-4581, 961-5315.
De Erabekes vicino Jarry, triplex 5 $\frac{1}{2}$ e 3x3 $\frac{1}{2}$, garage, cantina. Entrata e cucina in ceramica. E. Capone 254-4581, 961-5315.
R.D.P. bellissimo cottage del 1977 sulla 4a. avenue vicino Perraz; entrata, cucina, sala da pranzo e sala da gioco in ceramica. Garage, caminetto e bar. Vincenzo Crivello 254-4581, 326-1881.
R.D.P. si devono assolutamente vendere due cottages semistaccati, vicino Bombardier e Maurice Duplessis, sottosuolo rifinito, chiamare per una visita. Vincenzo Crivello 326-1881, 254-4581.

DURANTE
5993 Jean Talon Est 253-3855

1. Sulla 40a Avenue e Pie IX, edificio 6x4 $\frac{1}{2}$ in pietra calcia, reddito \$12.000, prezzo invariabile. A. Di Pranzo invariabile. A. Di Pranzo invariabile, 321-7798.
10. St-Leonard, bellissimo quintuplex costruzione 6x4 $\frac{1}{2}$, riscaldamento centrale, entrata, salone, cucina e sottosuolo in ceramica, porte pino ambrato, grande terreno. Ipotesi del 10%. Natalè Bioglio 253-3866.
20. St-Leonard, il vende duplex 23 piedi di facciata. Buon prezzo. Di Paolo 253-3866
20A. Leval, bungalow con grande terreno, riscaldamento elettrico, caminetto. Ipotesi al 10%. Di Paolo 253-3866
24. R.D.P. 28a avenue, terreni pronti per costruire con tutti i servizi. Zona residenziale. Possiamo costruire su ordinazione. Biotta 253-3866.
28. Chabot, vicino Jean-Talon, triplex 1x3 $\frac{1}{2}$, 2x3 $\frac{1}{2}$ con riscaldamento ad acqua e finestre in alluminio - cucina e entrata in ceramica. Vicino ad ogni comodità. Moses 253-3866.
41. St-Laurent e Jean-Talon, triplex commovente,

un magazzino libero 25x42 con sottosuolo. Sovvelli 253-3866, 323-5387.
42. St-Michel, vicino a scuola e paroli due duplex 30x37, ceramica, riscaldamento elettrico e bar. Ottimo prezzo. Libero a gennaio. Sovvelli 253-3866, 323-5387.
49. Villery, magnifico biocottino, 2 negozi e due appartamenti - costruzione solida. Buona rendita. Barbieri 253-3866, 323-6613.
50. Anjou, duplex 2x3 $\frac{1}{2}$, 1x3 $\frac{1}{2}$ - doppio garage, balconi in cemento e porte

e finestre in alluminio. Barbieri 253-3866, 323-6613.
60. Nuovo Placement: vicino Lacordaire, susseguo triplex, ceramica, grande sala da gioco, caminetto, cucina, bagno, 3 cantine, terreno 110 p. di profondità sistema elettrico individuali, un vero gioiello. Canelli 253-3866, 323-9100.
61. Jean-Talon e 18 ave., costruzione 4 anni - 2x3 $\frac{1}{2}$, 1x3 $\frac{1}{2}$ con sala da gioco, bar e camera trendy. Si vende come trasformazione. Prezzo \$48.000,00 negoziabile. Cosimo 253-3866, 323-1182.
62. R.D.P. magnifico cottage a partire da \$50.000,00 con sottosuolo rifinito e grande terreno. Una buona scelta per adesso potrà chiamare senza impegno Cosimo Canelli 253-3866, 323-1182.
102. R.D.P. vicino Maurice Duplessis - bungalow tutto in cemento 32x43 con grande caminetto centrale, cucina e grande cantina. Caponetti 253-3866, 324-8200.
128. Montreal Nord triplex 40x42, terreno 47x120, entrata, cucina e sala da pranzo in ceramica. Sala da gioco e cantina. Tony Crivello 253-3866, 327-9100.

MEMBER
ROUSSEAU
MEMBER
LUTTO

Il 16 agosto U.S. è deceduto dopo breve malattia la signora **LUCIA VELLUCCI**. Il decesso è avvenuto a Castelforte (Latina). La piangono a Montreal il marito Arturo Romanello con la figlia Antonietta sposata Casotta e Rosina sposata Di Prato; in Italia la figlia Maria sposata Picozzilli. Le onoranze funebri avranno luogo a Castelforte. La famiglia si ringrazia attraverso questo giornale tutti coloro che hanno voluto dispendere allestire in questa dolorosa circostanza.

28 IL CITTADINO CANADESE, 10 SETTEMBRE, 1980

In quel tempo a Quec tutti paccatori si fariesi e gli vno: Costul a mangia con dille loro qu Chi di voi se ho ne perde una novantena e chiaro e quello non la spavola? mette in attesa? vi a casa, che vno loro dicanzo: ma perché ho pacarella che Coa? il dico, chi chio per un p... vertito, che p... giusti che non di l'AMORE PER PE...
La generaz hanno tanto a Crislo ed han immagine in l suo emora. De una raffiguraz cara a tutte oritane è que una pacorella buon pastore a finché non rit che si era am vengelo non narrato. Di in con i paccatoro. Ma il um gliola di vi nuovi, si d predilige c...
LES
• RE
DITTA
6729
F
G
COURTIER
382-
Pranzo Fleur
Boulogne F
caminetto. P
santo. Da d
St-Laurent
Talon, vend
generi alla
lloenza can
Prezzo e d
discutere.
URGO
Villè Lussè
massiccia f
Prezzo e d
discutere.
Gambir e P
sotto-alcov
manifatt
Prezzo e d
discutere.
Picozzilli

Domenica ventiquattresima nell'anno

Dal vangelo secondo Luca:

In quel tempo, si avvicinarono a Gesù tutti i pubblicani e i peccatori per ascoltarlo. I farisei e gli scribi mormoravano: Costui riceve i peccatori e mangia con loro. Allora Egli disse loro questa parabola: Chi di voi se ha cento pecore e ne perde una non lascia le novantinueve nel deserto e va dietro a quella perduta, finché non la ritrova? Ritrovata se la mette in spalle tutto contento, va a casa, chiama gli amici e i vicini dicendo: rallegratevi con me perché ho trovato la mia pecorella che era perduta. Così vi dico, ci sarà più gioia in cielo per un peccatore convertito, che per novantinueve giusti che non hanno bisogno di conversione.

L'AMORE DI CRISTO PER PECCATORI.

Le generazioni cristiane hanno tanto amato raffigurare Cristo ed hanno legato la sua immagine ai momenti forti del suo amore, del suo messaggio. Una raffigurazione frequente è cara a tutte le generazioni cristiane è quella di Cristo con una pecorella sulle spalle. Il suo pastore che non ha pace finché non ritrova la pecora che si era smarrita. Le pagine più toccanti dei vangeli sono quelle che ci narrano gli incontri di Cristo con i peccatori che si convertono. Ma il umilia, il restituisce alla gioia di vivere. Il fa uomini nuovi, al direbbe che il predilige con attenzioni

tocanti. Parla della gioia che dona al cielo la conversione che vien quasi voglia di diventare peccatori per poi convertirli; ma purtroppo peccatori è di tutti anche se è tanto comodo negarlo. Lo stile, il comportamento di Cristo con i peccatori dovrebbe essere lo stile di rapporto fra gli uomini. Purtroppo la bontà di Cristo non è stata lo stile dei cristiani verso i lontani. Nella storia, lo provano i volti distorti, le scomuniche, le condanne. Ma si sta cambiando. Il mondo cattolico, cristiano, l'opinione pubblica mondiale si è commossa quando Giovanni XXIII ha donato una delle sue prime attenzioni ai carcerati, agli uomini che la società considera spesso irrecuperabili e che rende tali con il suo comportamento. È pure doveroso ricordare che il grande e santo Paolo VI, in nome della

Chiesa, ha chiesto perdono ai fratelli Protestanti e che il suo fratello abbracciò al patenone Atenagora ha segnato un rapporto nuovo nei confronti dei fratelli Ortodossi. È più facile ammettere che seguire Cristo nell'amore per i peccatori. L'uomo pecca facilmente ma non vuol riconoscerne il proprio peccato e questo lo fa diventare superbo, ingulato con gli altri. In ogni occasione s'acciaccia e si è inviati a riconoscerne i propri peccati per sentirsi uniti a Dio ed ai fratelli ma alle volte si arriva in ritardo e si perde questo forte momento. Peggio se si è in ritardo nella via perché non si è buoni e misericordiosi con i fratelli lontani. C'è gioia in cielo per la conversione dei peccatori ma ci deve essere gioia anche sulla terra.

Walter Bove

Dopo la pausa estiva la CIBPA riprende l'attività

La CIBPA - Associazione degli uomini d'affari e professionisti Canada-italiani ospiterà alla prima conferenza della stagione 1980-81 il presidente della Comunità Urbana di Montreal, l'industriale Pierre Desmarais II. La conferenza avrà luogo all'Hotel Place Bonaventure il 18 settembre prossimo alle ore 12.30. Per prenotazioni telefonare all'ufficio della CIBPA al 273-4475.

LES TOITURES RIVERA & LACHANCE Ltée



SPECIALISTI PER LAVORI IN LATTA, ZINCO E COPERTURA DI TETTI E DI OGNI GENERE DI RIPARAZIONI PER COSTRUZIONI NUOVE E VECCHIE

- RESIDENZIALI • COMMERCIALI
- INDUSTRIALI



DITTA LEGALMENTE AUTORIZZATA

6729 Esplanade, Montreal - 279-7379/70

Per informazioni chiamate: Franco Rivera oppure L. Lachance

G. GIANCASPRO

COURTIERS-BROKERS

382-7516

Prince Flury e Papineau, bungalow staccato con giardino. Prezzo e contenuto da discutere.

St-Laurent vicino Jean-Talon, venduto negozio di generi alimentari con licenza carne e birra. Prezzo e contenuto da discutere.

URGENTE
Villie Laval, venduto macelleria ben avviata. Prezzo e contenuto da discutere.

Genest e Flury, duplex semi-staccato con appartamento nel sottosolito. Prezzo e contenuto da discutere.

Rivestito 7 locali.

384-7426

80 piedi di facciata per 120' di profondità, pronti per costruire. Tutti per \$6,000.00

St-Michel sulla St-Avenue, duplex con sottosuolo rifinito. Prezzo e contenuto da discutere.

Rosemont duplex nuovi, sistema riscaldamento elettrico, costruzione di lusso, prezzo e contenuti da discutere.

St. Leonard, vicino Jean Talon, duplex semi-staccato, grande terreno. Prezzo e contenuto da discutere.

10ma. avenue e Jean Talon 4x3 riscaldamento elettrico, il più ancho trasferimento in bungalow. Prezzo e contenuto da discutere.

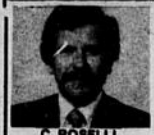


Robert Aluminium Ltd.

Montreal 733-3771 • Laval 681-8861

TRUST GENERAL COURTIERI - BROKERS

RESIDENZA 324-6475
UFFICIO 866-9641
Locale 451



C. ROSELLI

Montreal-Nord, vicino Flury, edificio semi-staccato 6x7, "total bar". Reddito \$18,000.00. Prezzo speciale. C. Roselli.

Lancé, centro commerciale di 12 negozi. Costruzione di 2 emi. Riscaldamento elettrico

pepito del locatore. Reddito annuo \$47,784. Ipoteca 87170\$. fine al 1983. Prezzo interessante. C. Roselli.

Zona Villarey vicino para Jerry, bel duplex costruito nel 1907 - 3x2 1/2 - sottotetto con sale da gioco, bar, cucina sala da bagno e pavimenti in ceramica. Prezzo \$42,000.00 C. Roselli.

Montreal-Nord, vicino Langebar, edificio semistaccato di 8 appartamenti. Reddito annuo \$18,000.00. Parcheggio per 8 macchine. C. Roselli.

Montreal-Nord, vicino Flury, duplex semi-staccato, due

grandi 4 1/2 - sottotetto con sala da gioco sala da bagno e riscaldamento elettrico. Prezzo \$80,000.00. C. Roselli.

R.D.P., vicino Maurice Duplessis, cottage semistaccato 1 1/2 - sottotetto con sala da gioco, cambrino, cucina, sala da bagno, pavimenti in ceramica e riscaldamento elettrico. Prezzo \$40,000.00. C. Roselli.

Montreal-Nord, vicino Flury, bungalow semistaccato, costruzione 33.8x40, grande 1/2 sottotetto con sala da gioco, bar, cambrino, cucina e pavimenti in ceramica Italiana. C. Roselli.

FLAVIA CONSTRUCTION INC.

LES MAISONS BRILAC LTÉE presentano i loro meravigliosi e moderni BUNGALOWS a R.D.P. IPOTECA AL 12 3/4%

I NOSTRI BUNGALOWS SONO DOTATI DI ARIA CONDIZIONATA

LA CASA MODELLO DELLA FLAVIA CONSTRUCTION INC. SI TROVA AL 12.500 ALFRED NOBEL Localizzarla è facile. Percorrete il Boul. Perras verso Est, e girate a sinistra due strade dopo le 28ma. Ave. e quindi a destra alla prima strada e siete sul progetto.

LA CASA MODELLO DE LES MAISONS BRILAC LTÉE. È SITUATA ALL' 8476 BOUL. GOUIN. RIVIÈRE DES PRAIRIES.

CASE MODELLO APERTE ANCHE IL SABATO E LA DOMENICA DALLE 14 ALLE 19

informazioni 722-4175 648-5203
informazioni 729-1877 648-2435

VENDITA DI PORTE E FINESTRE IN ALLUMINIO

Profittate della sovvenzione del Governo del Quebec fino a \$500.00 per l'isolazione

- Estimazione Gratis • Garanzia 20 anni
- Pagamento a 90 giorni senza interesse
- Installazione eseguita • Telefonate di persona esperte giorno o di sera

al-nord

RASSA



estratta alla lotteria il nome indenne di signor Laval che consegna

ICIALE

Amos Berratta, sta agliori giocatori della sua fortuna sportiva con le migliori squadre

Settembre con inizio contro due squadre di

BNBY

Montreal Nord Soccer se di Granby per lo

un Takto di Carmine Dollard des Ormeux contro la squadra di titla ben equilibrata e avendo cost' eliminati. L'uto di Amos Berratta, indolo per 6 a 0. Nel per 4 a 1, al terzo fu la per 3 a 2, giungevano a coprire l'attendere, o più alti e robusti di ica, parrebbero per 1 a scritta, hanno dato deli nelle nostre felicitazioni.

UTTO



agosto U.S. è la dopo breve le la signora VELLUCCI.

no è avvenuto a Forte (Lafayette), sono a Montreal e Arturo Roman con le figlie della sposata e Rossina Di Prato in la Belle Marée la Ficoacelli, solo hanno avuto in Castelforte.

maglie affronta la stitrosvero giorno, tutti che hanno preferito non simplice in doleroso ciro-

27 AL CITTADINO CANADENSE, 19 SETTEMBRE 1980

IL PIÙ GRANDE
 CONCESSIONARIO DI AUTO
 E AUTOCARRI DI MONTREAL
 VI OFFRE
 UNA GAMMA VASTISSIMA DI
 AUTOCARRI LEGGERI E MEDI GMC
VENITE SUBITO

PER UN RISPARMIO ECCEZIONALE
 SUGLI AUTOCARRI 1980!



42 GMC VANDURA

Elegante e robusta, possiede le qualità indispensabili ad un automezzo di lavoro. Disponibile in versioni 1/2 tonni, e 1/4 di tonni.

22 GMC MAGNAVAN

Concepita espressamente come mezzo utilitario e come camion superleggero

15 GMC VALUEVAN

Il veicolo ideale per le consegne in città con molte fermate

28 GMC CHASSIS & CAB

Un veicolo ad alte prestazioni ideale per grossi carichi che non selgono protezione, per uso commerciale ed agricolo.

36 GMC PICK-UP

Imbattibile per l'uso quotidiano, creato per grossi carichi eppure di grande maneggevolezza.

5 GMC SUBURBAN

Il più recente veicolo per il lavoro e lo svago.

6 VEICOLI PER GITE

Star Gazer di Starcraft, il più moderno e confortevole!



(A due passi dal Villaggio Olimpico)

4500 Hochelaga

VILLE-MARIE

PONTIAC BUICK LTEE

253-1414